

## AUS DER GEMEINDE

**LEADER-Sprechstunde und Tag der offenen Tür:** im Coworking Space „arbeitsraum“ im Bahnhof Borsdorf

## AKTUELL

**Glück gehabt!**  
In der Monatsauslosung der PS-Lotterie 5.000 Euro gewonnen!

## VERANSTALTUNGEN

„... unterwegs im Nordteil von Borsdorf“  
Freuen Sie sich auf einen interessanten Vortrag von Gerhard Otto



# Eine Schultüte voller Freude, Wissbegier und Freundschaften

Am 11. August begannen die ersten aufregenden Schultage der „ABC-Schützen“. Mittlerweile haben die Jüngsten der Schüler ihre ersten Erfahrungen gemacht. Sie mussten sich an das Stillsitzen gewöhnen, lernten die neue Klassenlehrerin kennen und haben vielleicht schon neue Freunde gefunden.

Mit Sicherheit haben einige der Schulanfängerinnen und Schulanfänger von ihren Großeltern oder anderen Anverwandten den Satz: „Nun beginnt der Ernst des Lebens!“ zu hören bekommen. Solch eine Redewendung ist den sechs- bzw. siebenjährigen noch völlig fremd und flößt ihnen vielleicht auch Angst ein. So ging es auch der sechsjährigen Annette im Kinderbuch



„Der Ernst des Lebens“ von Sabine Jörg. Die Autorin erzählt die Geschichte von Annette auf kindgerechte und lustige Art. Annette hat also an ihrem ersten Schultag sehr große Angst vor dem „Ernst des Lebens“. Jedoch entpuppt sich im witzigen Kinderbuch der Ernst als netter kleiner Junge, der neben Annette sitzt und ihr ein guter Freund ist. Was für eine schöne Wendung.

Freundschaften für das Leben werden meist schon in der Schulzeit geschlossen. Man hat die gleichen Sorgen. Der Mathelehrer ist streng, nicht genug für die Klausur gepaukt, das Diktat verhasen, Schweißausbrüche beim Gedicht aufsagen und vom Vorsingen mal ganz zu schweigen (außer man ist in der musischen Ausbildung). Herausforderungen, die zusammenschweißen und einander wachsen lassen.

Meine beste Freundin kenne ich seit der Vorschule. Wir lachen heute über unsere

Ängste in der Schule und erinnern uns gemeinsam an die witzigen Geschichten unseres



Schülerdaseins. Unsere enge Vertrautheit hat uns in den Stürmen des Lebens nie verlassen. Selbst wenn wir uns lange nicht gesehen haben und ein Wiedersehen findet statt, dann sind wir in Minutenschnelle im Herzen wieder 13.

Solche Freundschaften wünsche ich allen Schülerinnen und Schülern. In einigen Fällen haben Schulfreundschaften zwischen den Geschlechtern auch schon zum Traualtar geführt. Nicht wenige aus meinem Jahrgang entschlossen sich für den „Bund des Lebens“, der bei einigen tatsächlich auch noch hält. Vertrautheit ist eine gute Basis eines solchen Unterfangens.

*Manuela Krause*

## Inhaltsverzeichnis

<b>Kolumne</b> .....	02	<b>Verein</b> .....	20
<b>Gemeindenachrichten</b> .....	03 - 04, 09 - 15	<b>Gesundheit</b> .....	21 - 23
<hr/>			
<b>Borsdorfer Amtsblatt</b>		<b>Recht</b> .....	24
Amtliche Mitteilungen.....	05 - 08	<b>Mobilität</b> .....	25
<hr/>			
<b>Aktuell</b> .....	16 - 17	<b>Bildung / Stellenmarkt</b> .....	26
<b>Veranstaltungstipps</b> .....	18 - 19	<b>Bauen / Wohnen / Einrichten</b> .....	27
		<b>Immobilien</b> .....	28 - 30
		<b>Trauer</b> .....	31

## Impressum

**Herausgeber:** SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna  
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

**Produktions- und Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V. i. S. d. P.)

**Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Gemeinde obliegen der Verantwortung der Bürgermeisterin der Gemeinde Borsdorf).

**Titel:** Am 23. August ludt die FFW Zweenfurth zum jährlichen Sommerfest ein – ein Highlight war der Wettkampf um das Ziehen des nagelneuen Löschfahrzeuges (Fotos: J. Schenk/Druckhaus Borna). Alles Weitere dazu lesen Sie auf Seite 4.

**Fotos:** Thienemann-Esslinger Verlag, yanadjan/stock.adobe.com (S. 2), Aleksandr Matveev/stock.adobe.com (S. 3), OFW Zweenfurth, J. Schenk/Druckhaus Borna (S. 4), Wolfilser/stock.adobe.com (S. 12), by-studio/stock.adobe.com (S. 15), Graficriver/stock.adobe.com (S. 18), bzw. die entspr. Autoren u. Auftraggeber

**Auflage:** 4.500 Exemplare in die Haushalte und Firmen | **Laufende Ausgaben-Nummer:** 105

Zusätzliche Exemplare erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Die Ausgabe 10/25 (Nr. 106) des VorOrt erscheint am 17.10.2025. Der Redaktionsschluss ist der 02.10.2025.

VorOrt  
digital





## Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger,

neulich sollte ich im Rahmen einer Kurzvorstellung meiner Person sagen, was ich an Borsdorf am meisten mag. Ich mag an Borsdorf wirklich vieles, denn es ist mein Zuhause, meine Heimat. Aber die Antwort, die wie immer möglichst kurz ausfallen sollte, fiel mir tatsächlich doch ganz leicht, denn ich mag an Borsdorf vor allen anderen Dingen die Menschen die hier (mit mir) leben und arbeiten. Dies wurde mir wieder einmal mehr bewusst, als ich viele von Ihnen bei den zahlreichen Veranstaltungen des vergangenen Monats getroffen und gesprochen habe. Ja, es wird auch oft geschimpft und kritisiert, aber mehrheitlich packen die Borsdorferinnen und Borsdorfer einfach an und machen. Dabei wird besonders gerne gefeiert und das ist auch gut so. Die gastgebenden Vereine und Einrichtungen können durch den eingenommenen Erlös neue Projekte entwickeln und unterstützen damit wiederum das Gemeindeleben. Zahlreiche Veranstaltungen stellten uns also nicht nur vor die Qual der Wahl, welcher Grillwurst wir im Sinne des guten Zwecks den Vorzug geben, sondern verlangten uns auch eine gute Kondition ab. Denn einige Veranstaltungen fanden am gleichen Tag statt, so dass man sich den Wochenendeinkauf teilweise sparen konnte. Der 23.08. war so ein ereignisreicher Tag. Am Vormittag konnte in Cunnersdorf am Wachtelteich beim Bürgerpicknick gemeinsam gefrühstückt und zu den aktuellen Themen der Gemeinde diskutiert werden. Der neue Bürgerverein 4 Orte – 1 Leben unterstützte die Veranstaltung der Gemeinde und hatte feine Leckereien gebacken. Diese konnten für eine kleine Spende erworben werden, denn der Verein möchte die Anschaffung von Defibrillatoren im

öffentlichen Raum finanziell unterstützen. Dies stieß bei den anwesenden Bürgerinnen und Bürgern auf große Gegenliebe und die ein oder andere Pizzaschnecke wurde gerne zusätzlich verzehrt. Man muss eben auch Opfer bringen können... 😊

Am Nachmittag konnte dann in Panitzsch gleich weiter gefeiert werden – die Parthenflöhe hatten zum Freche-Früchtchen-Sommerfest geladen und trotz des wenig sommerlichen Wetters waren wieder zahlreiche Gäste der charmanten Einladung gefolgt. Wem dann noch nicht die Feierpuste ausgegangen war, der kam in Zweenfurth auf dem Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr auf seine Kosten. Bereits am Nachmittag konnte das neu erworbene Tanklöschfahrzeug (TLF) vom Typ 3000 bestaunt werden. Das gebrauchte Fahrzeug aus dem Jahr 1994 wurde komplett generalüberholt und ist tadellos in Schuss! Mit einem Fassungsvermögen von rund 4.600 Litern stellen wir damit die Gefahrenabwehr weiterhin auf sichere Füße, bzw. Räder, denn das TLF ist ein Allradfahrzeug und kommt auch auf unwegsamem Gelände voran. Sie wollen wissen was das Fahrzeug gekostet hat? 100.000€. Ein neues TLF mit der gleichen Ausstattung kostet dagegen 550.000€. Wir wünschen unseren Kameradinnen und Kameraden stets eine sichere Fahrt und bedanken uns für ihre Einsatzbereitschaft!

Einen wunderbaren runden Geburtstag gab es am 06.09. in Zweenfurth zu feiern. Der Verein Spiel(t)raum e.V. wurde 20 Jahre jung! Wir gratulieren herzlich und wünschen weiterhin tolle Ideen sowie viele fleißige Hände. Wir sagen Danke für 20 Jahre unermüdliches Engagement im Sinne unserer Kinder!

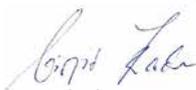
Apropos Kinder: Diese gehen uns so langsam aber sicher aus! Stand heute gab es in Borsdorf 18 Neugeborene! Wenn das in dem Bummelzugtempo weitergeht, haben wir es am Ende des Jahres mit Ach und Krach auf 24 Babys gebracht. Zum Vergleich: In den Jahren vor Corona waren es zwischen 60 und 80 Geburten. ...Auch, oder besonders hier sollten sich die jungen Borsdorfer Bürgerinnen und Bürger das Motto „einfach machen“ zu Herzen nehmen.

Derweil arbeiten wir gemeinsam mit den Investoren an den jeweiligen Wohnungsbauprojekten weiter, damit auch junge Familien bei uns in Borsdorf ein Zuhause finden können und ein Angebot an seniorengerechtem Wohnen etabliert werden kann. Zum jeweiligen Stand informiere ich Sie gerne in der nächsten Ausgabe der Vor Ort.

Übrigens: Sollten Sie Fußball mögen und am Wochenende 11./12.Oktober noch keine anderweitigen Verpflichtungen haben, freut sich der SV Panitzsch/Borsdorf über viele Fans und Gäste, denn kein Geringerer als der FC Erzgebirge Aue wird der Gegner in der 3. Runde des Landespokals sein.

Ich freue mich auf die Begegnung mit Ihnen auf unserem Parthenfest, beim Fußball oder einfach so und wünsche Ihnen im Namen aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unserer Gemeinde einen milden Spätsommer und einen bunten Herbstanfang.

Herzlichst

  
Ihre Birgit Kaden  
(09.09.2025)



Bürgerpicknick in Cunnersdorf



Sommerfest der Kita Parthenfuchse (Fotos: Birgit Kaden)



## Sommerfest der Feuerwehr Zweenfurth

Nach einem Jahr Vorbereitungszeit fand am 23. August 2025 das traditionelle Feuerwehrfest der Ortsfeuerwehr Zweenfurth statt, welches wieder viele Besucher aus Nah und Fern nach Zweenfurth zog. Auch wenn der Wettergott uns dieses Jahr eher einen kühlen Festabend bereitete, so haben unsere Gäste trotzdem ausgelassen gefeiert und sich mit dem ersten Glühwein aufgewärmt.

Wir bedanken uns an dieser Stelle bei allen Besuchern und ganz besonders bei allen Unterstützern und Sponsoren, wie z. B. Polizeiorchester Sachsen, Vektor Schule e.V. Leipzig, Fa. Hilbert, Maltesern, Uniting K-Ranch, Blumen und Geschenke Regine Karl, Spiel(t)raum e.V., Wranik Verkehrsleittechnik GmbH, Petro Veranstaltungstechnik, Remler Gerüstbau, Karsten Fuhrig, Daniel Schlinker, Fa. Kunert, der Gemeindeverwaltung Borsdorf und dem Bauhof Borsdorf, dem Feuerwehrverein „Freunde der Feuerwehr Zweenfurth e.V.“ u. v. m., denn ohne sie könnten wir ein solches Fest aus eigener Kraft nicht stemmen. Ein besonderes Highlight war die feierliche Übergabe eines neuen „generalüberholten“ Tank-

löschfahrzeuges vom Typ TLF3000 mit einem Löschwassertank von 4.600l für die Gemeinde Borsdorf, welches in der Ortsfeuerwehr stationiert ist. Auch hier möchten wir stellvertretend der gesamten FF Borsdorf unseren Dank an die Bürgermeisterin und den Gemeinderat aussprechen, die mit diesem Beschluss dazu beigetragen haben, den abwehrenden Brandschutz in der Gemeinde Borsdorf weiter zu stärken. Mit diesem Fahrzeug sind wir aufgrund der Klimaveränderung besser gegen Feld-, Wald- und Wiesenbrände (Vegetationsbrände) aufgestellt.

Schon zum Fest hatte das TLF beim 5.Löschfahrzeug-Ziehen seinen ersten Einsatz, bei dem die FFW Engelsdorf ihren ersten Platz aus dem vergangenen Jahr verteidigen konnte.

Rundum blicken wir auf eine gelungene Veranstaltung zurück und können schon heute bekannt geben, dass am 22. August 2026 unser nächstes Sommerfest stattfinden wird.

*Tilo Melzer, Ortswehrleiter  
OFW Zweenfurth*



## Bekanntmachung der Gemeinde Borsdorf

### Baumschutzsatzung der Gemeinde Borsdorf

Aufgrund von § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (Sächsische Gemeindeordnung SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), die zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 9. Februar 2022 (SächsGVBl. S. 134) geändert worden ist, sowie den Regelungen des Gesetzes über Naturschutz und Landschaftspflege (Bundesnaturschutzgesetz – BNatSchG) und dem Gesetz über Naturschutz und Landschaftspflege im Freistaat Sachsen (Sächsisches Naturschutzgesetz – SächsNatSchG) vom 6. Juni 2013 (SächsGVBl. S. 451) sowie deren Durchführungsbestimmungen hat der Gemeinderat der Gemeinde Borsdorf am 25. Juni 2025 folgende Satzung beschlossen:

#### § 1 Schutzzweck

Der Baumbestand im Gemeindegebiet Borsdorf dient der Lebensqualität und dem Natur- und Umweltschutz.

#### § 2 Schutzgegenstand

- (1) Bäume auf dem Gebiet der Gemeinde Borsdorf werden nach Maßgabe dieser Satzung unter Schutz gestellt.
- (2) Geschützte Bäume im Sinne dieser Satzung sind:  
Alle Bäume mit einem Stammumfang von mehr als 100 Zentimetern, gemessen in einer Höhe von 1,30m vom Erdboden aus. Bei mehrstämmigen Bäumen ist der Stammumfang nach der Summe der Stammumfänge zu berechnen. Liegt der Kronenansatz niedriger, so ist der Stammumfang unmittelbar unter dem Kronenansatz maßgebend.
- (3) Weitere geschützte Bäume gemäß Anlage 2 zur Satzung.

#### § 3 Schutz- und Pflegegrundsätze

- (1) Die nach § 2 geschützten Bäume sind artgerecht zu pflegen und deren Lebensbedingungen so zu erhalten, dass ihre gesunde Entwicklung und ihr Fortbestand langfristig gesichert bleiben.

- (2) Die Gemeinde Borsdorf kann nach pflichtgemäßem Ermessen Anordnungen treffen, die erforderlich und zweckmäßig sind, um die Zerstörung, Beschädigung oder wesentliche Veränderung des nach § 2 geschützten Baumbestandes abzuwenden oder um die Folgen der vorgenannten Handlungen zu mindern.

#### § 4 Verbote

Die Beseitigung der nach § 2 geschützten Bäume sowie alle Handlungen, die zur Zerstörung, Beschädigung oder zu einer wesentlichen Veränderung ihres Aufbaus führen können, sind verboten.

#### § 5 Ausnahmegenehmigung und Befreiungen

- (1) Die Gemeinde Borsdorf kann auf Antrag von den Verboten dieser Satzung eine Ausnahmegenehmigung oder Befreiungen erteilen, wenn:
  1. der Eigentümer eines Grundstückes oder ein sonstiger Berechtigter aufgrund von öffentlich-rechtlichen Vorschriften verpflichtet ist, nach § 2 geschützte Bäume zu entfernen, zu beeinträchtigen oder ihren Kronenaufbau wesentlich zu verändern,
  2. dies zur Errichtung, Änderung oder Erweiterung baulicher Anlagen, einschließlich Ver- und Entsorgungsleitungen, nach den Vorschriften der Sächsischen Bauordnung (SächsBO) im Innenbereich erforderlich sind und eine Standortänderung der baulichen Anlage aus Gründen des Baumschutzes nicht zumutbar wäre,
  3. Veränderungen der Fahrbahnbefestigung im Bereich nach § 2 geschützter Standorte aus Sicherheitsgründen vorgenommen werden müssen,
  4. kranke oder abgestorbene Bäume eine mittelbare Gefährdung darstellen.
- (2) Ausnahmegenehmigungen und Befreiungen können mit Nebenbestimmungen versehen werden.

## Service / Notdienste

• **Gemeindeverwaltung Borsdorf**  
Rathausstraße 1, 04451 Borsdorf  
Telefon: 034291 414-0  
Telefax: 034291 414-12  
E-Mail: [gemeinde@borsdorf.de](mailto:gemeinde@borsdorf.de)  
[www.borsdorf.de](http://www.borsdorf.de)

#### Öffnungszeiten

Montag:	geschlossen
Dienstag:	9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch:	9.30 bis 12.00 Uhr
Donnerstag:	8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
Freitag:	8.00 bis 12.00 Uhr

#### • Notdienste

<i>Elektroversorgung</i>	
Störung 24 h	0800 2305070
<i>Wasserversorgung</i>	
Störung 24 h	0341 9692100
<i>Gasversorgung</i>	
Störung 24 h	0800 2200922
<i>Telekom</i>	0800 3302000
<i>Abwasserentsorgung</i>	
AZV Parthe	034291 4390
außerhalb d. Geschäftszeiten	0171 4103238

*Notruf Feuerwehr und  
Rettungsdienst* 112

*Notruf Polizei* 110

*Tierkliniken*  
OT Panitzsch 034291 20276  
Leipzig 0341 9730107

*Tierärzte*  
OT Panitzsch:  
Herr Dr. Kühn 034291 20276

*Tierheim Delzschau*  
Tierschutzverein  
Leipziger Land e. V. 034347 81633



Mehr Informationen  
unter [www.borsdorf.de](http://www.borsdorf.de)

### §6 Zulässige Handlungen

Die §§ 4 und 5 gelten nicht für:

1. ordnungsgemäße und fachgerechte Maßnahmen:
  - a) Maßnahmen zur Pflege und Erhaltung geschützter Bäume, wie das Nachschneiden von Astabbrüchen, Wundpflege, Erziehungsschnitt an Jungbäumen,
  - b) Maßnahmen zur Herstellung des Lichtraumprofils an Wegen, Straßen und Schienenwegen sowie des notwendigen Sicherheitsabstandes zu Freileitungen,
2. unaufschiebbare Maßnahmen zur Abwendung einer unmittelbaren Gefahr für Personen und Sachen. Die Maßnahmen sind auf das notwendige, den jeweiligen Umständen angemessene Maß unter Beachtung des Schutzzwecks dieser Satzung zu beschränken und der Gemeinde Borsdorf unverzüglich anzuzeigen und zu begründen. Die Anwendung von § 8 dieser Satzung bleibt unberührt.

### §7 Verfahren zur Erteilung einer Ausnahmegenehmigung oder einer Befreiung nach § 5

- (1) Die Erteilung einer Ausnahmegenehmigung oder Befreiung ist vom Eigentümer der nach § 2 geschützten Bäume oder eines sonstigen Berechtigten schriftlich oder elektronisch bei der Gemeinde Borsdorf zu beantragen. In dem zu begründenden Antrag sind Art (soweit bekannt) und Maße (Stammumfang in Zentimetern, gemessen in einer Höhe von 1,30 Metern vom Erdboden aus), der nach § 2 geschützten Bäume auf dem Grundstück anzugeben und der Standort unter Beifügung eines Lageplanes zu beschreiben.
- (2) Die Gemeinde Borsdorf entscheidet über die Anträge nach Absatz 1 innerhalb von sechs Wochen nach Eingang der vollständigen Unterlagen im Sinne von Absatz 1. Die Genehmigung nach § 5 gilt als erteilt, wenn der Antrag nicht innerhalb dieser Frist unter Angabe von Gründen abgelehnt wird. Die Frist kann einmal angemessen verlängert werden. In diesem Fall erteilt die Gemeinde Borsdorf vor Ablauf der Sechswochenfrist eine schriftliche Zwischenmitteilung.
- (3) Sollen im Rahmen von genehmigungsbedürftigen Bauvorhaben nach der Sächsischen Bauordnung nach § 2 geschützte Bäume beseitigt, geschädigt oder verändert werden, so ist ein Antrag auf Ausnahmegenehmigung oder

auf Befreiung beim Landratsamt des Landkreises Leipzig als Untere Bauaufsichtsbehörde zu stellen. Die Ausnahmegenehmigung bzw. die Entscheidung über die beantragte Befreiung wird in diesem Fall durch die Baugenehmigung ersetzt. Die Bauaufsichtsbehörde entscheidet im Rahmen des Baugenehmigungsverfahrens über die Ausnahmegenehmigung bzw. über die beantragte Befreiung. Es sind die im Baugenehmigungsverfahren geltenden Fristen anzuwenden.

- (4) Absatz 5 gilt entsprechend bei Beantragung eines Bauvorbescheides, soweit dieser Fragen zum Baumschutz beinhaltet.
- (5) Für das Verfahren zur Erteilung einer Ausnahmegenehmigung werden keine Kosten erhoben. Für die Erteilung einer Befreiung werden Kosten nach der jeweiligen gültigen Gebührensatzung der Gemeinde Borsdorf erhoben. Das Widerspruchsverfahren ist in beiden Fällen nicht kostenfrei.

### §8 Ersatzpflanzungen/Ersatzzahlungen

- (1) Werden nach § 2 geschützte Bäume
  - a) entgegen den Verboten der Satzung oder
  - b) aufgrund einer Ausnahmegenehmigung oder Befreiung nach § 5 oder
  - c) gemäß § 6 Nr. 2 beseitigt oder beschädigt, können Ersatzpflanzungen verlangt werden.
- (2) Die Festlegung des Umfangs und der Qualität der Ersatzpflanzungen erfolgt nach pflichtgemäßem Ermessen auf der Grundlage der als Anlage 1 zu dieser Satzung beigefügten Tabelle „Richtwerte zur Festlegung von Ersatzpflanzungen“.
- (3) Ersatzpflanzungen sind auf dem von der Veränderung des nach § 2 geschützten Baumbestandes betroffenen Grundstück vorzunehmen. Im Einzelfall können Ersatzpflanzungen auch auf einem anderen Grundstück im Geltungsbereich dieser Satzung zugelassen werden.
- (4) Die Ersatzpflanzung gilt nur dann als wirksam vollzogen, wenn der Baum angewachsen ist. Er muss zur Abnahme der Ersatzpflanzung einen austriebsfähigen Zustand aufweisen. Wächst die Ersatzpflanzung nicht an, kann die Gemeinde am gleichen Standort eine Wiederholung der Ersatzpflanzung verlangen.
- (5) Ist eine Ersatzpflanzung ganz oder teilweise nicht möglich, kann eine Ersatzzahlung verlangt werden. Die Höhe der

Ersatzzahlung orientiert sich nach den Kosten für eine Ersatzpflanzung, einschließlich der dreijährigen Anwuchspflege, wie sie auf einem Grundstück üblicherweise vorgenommen wird. Die Zahlung ist an die Gemeinde Borsdorf zu entrichten.

- (6) Zur Ersatzpflanzung bzw. Ersatzzahlung ist der Verursacher verpflichtet. Verursacher ist, wer Handlungen entgegen § 4 vornimmt oder eine Ausnahmegenehmigung bzw. eine Befreiung nach § 5 erhalten hat oder gemäß § 6 Nummer 2 gehandelt hat.
- (7) Muss ein nach § 2 geschützter Baum aufgrund von Beschädigungen und dem daraus resultierenden Verlust der Vitalität innerhalb von 5 Jahren beseitigt werden, kann die Gemeinde Borsdorf den Verursacher zur Ersatzpflanzung oder zweckgebundenen Ersatzzahlung verpflichten.
- (8) Die Anordnung von Ersatzpflanzungen oder Ersatzzahlungen lässt die Anwendung des § 10 unberührt.

### §9 Betreten von Grundstücken

Bedienstete oder Beauftragte der Gemeinde Borsdorf sind zum Zwecke der Durchführung dieser Satzung unter den Voraussetzungen des § 37 Abs. 2 SächsNatschG befugt, Grundstücke zu betreten und entsprechende Maßnahmen zur Beweissicherung vorzunehmen bzw. vornehmen zu lassen.

### §10 Ordnungswidrigkeiten

- (1) Ordnungswidrig im Sinne § 49 Abs. 1 Nr. 1 SächsNatschG handelt, wer unbefugt vorsätzlich oder fahrlässig entgegen der Verbote, geschützte Bäume nach § 2 beseitigt oder Handlungen vornimmt, die zur Zerstörung, Beschädigung oder zu einer wesentlichen Veränderung ihres Aufbaus führen können. Ordnungswidrig handelt insbesondere, wer unbefugt vorsätzlich oder fahrlässig:
  1. entgegen § 4 Handlungen an Bäumen, die zur Zerstörung, Beschädigung oder zu einer wesentlichen Veränderung ihres Aufbaus führen können durchführt,
  2. offene Feuer in der Nähe von nach § 2 geschützten Gehölzen anlegt, von welchem diese Bäume geschädigt werden können,
- (2) Ordnungswidrig im Sinne von Absatz 1 handelt, wer nicht über die erforderliche Ausnahmegenehmigung oder Befreiung verfügt und sich auch nicht auf einen sonstigen Rechtfertigungsgrund (insbesondere nach § 6 Nr. 2) berufen kann.

(3) Ordnungswidrig handelt des Weiteren, wer vorsätzlich oder fahrlässig:

1. seiner Anzeigepflicht gemäß § 6 Nr. 2 Satz 2 nicht oder nicht fristgerecht nachkommt,
2. auf Grundlage von § 8 angeordnete Ersatzpflanzungen bzw. Ersatzzahlungen oder Sanierungsmaßnahmen nicht, nicht fristgerecht oder nicht ordnungsgemäß durchführt,
3. den mit einer Ausnahmegenehmigung oder Befreiung nach § 5 Abs. 2 verbundenen Nebenbestimmungen nicht, nicht fristgerecht oder nicht ordnungsgemäß nachkommt,
4. einem Bediensteten oder Beauftragten der Gemeinde entgegen § 9 den Zutritt oder die Vornahme entsprechender Maßnahme zur Beweissicherung auf seinem Grundstück verweigert.

Ordnungswidrigkeiten können mit einem Bußgeld in Höhe von bis zu EUR 50.000 geahndet werden.

**§ 11 Inkrafttreten**

(1) Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

*Birgit Kaden*  
 Birgit Kaden  
 Bürgermeisterin



**Anlage 1 zu § 8 der Baumschutzsatzung der Gemeinde Borsdorf**

Richtwerte zur Festlegung von Ersatzpflanzungen:

Hier sind in tabellarischer Form die Quantität und die Qualität der Ersatzpflanzungen dargestellt, die von der Gemeinde für beseitigte oder zerstörte geschützte Bäume angeordnet werden können.

Es sind Baumarten zu pflanzen, welche sich für den jeweiligen Standort eignen.

Anzahl der zu erbringenden Ersatzpflanzung

Stammumfang (1,3m Höhe über Boden) des entfernten Baumes in cm

Stammumfang:	>100–199	200–299	über299
Anzahl der Ersatzpflanzung	1	2	3
Hochstamm – Stammumfang 14–16 cm, 3x verpflanzt mit Ballen			

Zu beachten sind:

ZTV Baumpflege Zusätzliche Technische Vorschriften und Richtlinien für Baumpflege und Baumsanierung

RAS LP 4 Richtlinie für die Anlage von Straßen, Teil: Landschaftspflege, Teil 4: Schutz von Bäumen, Vegetationsbeständen und Tieren bei Baumaßnahmen

**Anlage 2 der Baumschutzsatzung der Gemeinde Borsdorf**

Weitere geschützte Gehölze sind insbesondere:

- Buchsbaum
- Heide-Wacholder
- Latschenkiefer
- Kornelkirsche
- Efeu
- Eibe
- Tulpen-Magnolie
- Goldregen
- Pfeifen-Strauch
- Pfaffenhütchen
- Bergkiefer
- Weißdorn
- Rotdorn
- Flieder

**Information**

**Herstellung einer Radwegmarkierung in der Leipziger Straße**

Beginnend ab dem westlichen Ortseingang in Richtung Leipzig bis zur Kreuzung Leipziger Straße/Steinweg bzw. Panitzscher Straße ist die Markierung eines beidseitigen Radwegs geplant, welche in den existierenden Verkehrsraum integriert wird.

Durch die Markierungsarbeiten wird ein Schutzstreifen angelegt, welcher primär für den Radverkehr vorbehalten ist und damit die Verkehrssicherheit des Radverkehrs deutlich erhöht.

Die Maßnahme war für das Jahr 2025 vorgesehen. Leider müssen wir in diesem Jahr auf Grund von zwei Straßenumleitungen, welche über die Leipziger Straße führ(t)en, die Maßnahme verschieben. Geplant ist die Umsetzung jetzt im Frühjahr 2026.

Mit den Vorbereitungsarbeiten in Form von Instandsetzungsarbeiten des Asphaltbelages im Bereich des zu markie-

renden Radwegstreifens, wurde aber bereits im Jahr 2024 begonnen.

Durch die Radwegmarkierung wird es nicht mehr möglich sein, auf der Nordseite im Bereich zwischen der Nordstraße und Panitzscher Straße zu parken bzw. seinen Pkw abzustellen.

In diesem Abschnitt auf der Südseite und in allen weiteren Bereichen, in de-

nen dies möglich ist, werden hinter der Radwegmarkierung Stellplätze für Pkw abmarkiert.

Beidseitige Pkw-Stellplätze sind auf Grund der gegebenen Straßenbreite nicht in allen Abschnitten möglich.

*Antje Kriebel*  
 SG Bauverwaltung



## Stellenausschreibung der Gemeinde Borsdorf

Sie wollen gestalten, Freude an Ihrer Arbeit haben und eine verantwortungsvolle abwechslungsreiche Tätigkeit? Dann bewerben Sie sich bei der Gemeinde Borsdorf.

Wohnsympathisch, verkehrszentral und großstadtnah, inmitten der Leipziger Tieflandsbucht gelegen, gehört Borsdorf mit seinen Ortsteilen Borsdorf, Cunnersdorf, Panitzsch und Zweenfurth und insgesamt ca. 8.300 Einwohnern zum Landkreis Leipzig.

Die Gemeinde Borsdorf besetzt zum 01.01.2026 unbefristet die Stelle

### Sachbearbeiter/in Kultur, Sport und Soziales (m/w/d)

#### Auszug Ihrer wesentlichen Aufgaben:

- Soziales
  - Beratung und Unterstützung von Bürgerinnen und Bürgern bei Beantragung von Sozialleistungen sowie Wohngeld und Schwerbehindertenausweise
  - Durchführung von Maßnahmen der Seniorenbetreuung
  - Bearbeitung und Organisation von Armutsbegräbnissen
- Kultur- und Öffentlichkeitsarbeit
  - Organisation und Koordination von gemeindlichen Veranstaltungen, Einweihungen, Empfängen und sonstigen kulturellen Aktivitäten (bspw. Kunstausstellungen im Rathaus) einschließlich deren Planung, Durchführung und Abrechnung (außer Weihnachtsmarkt und Parthenfest)
  - Beantwortung allgemeiner Anfragen und Bereitstellung von Informationsmaterial
  - Organisation und Pflege der Auslagen im Rathaus

- Vereinsarbeit/Sport
  - Ansprechpartner für Vereine und Unterstützung von Vereinen
  - Förderung des Ehrenamts in der Gemeinde einschl. Auslobung und Verfassen von Ehrenamtspreisen
  - Betreuung der Sportstätten und Sporteinrichtungen einschl. Belegungsplanung u. Vermietung

- Sekretariatsaufgaben im Vertretungsfall

Eine Änderung des Aufgabengebietes bleibt vorbehalten.

#### Ihr Profil:

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung im Verwaltungsbereich (z. B. als Verwaltungsfachangestellte/r, Kauffrau/Kaufmann für Büromanagement oder Bürokommunikation) bzw. vergleichbar anerkannte Qualifikation (Angestelltenlehrgang I)
- Kenntnisse im Sozialhilfe- (SGB II, SGB XII), Schwerbehinderten- (SGB IX) und Wohngeldrecht
- Erfahrungen im Bereich Öffentlichkeitsarbeit und Veranstaltungsmanagement
- Sicherer Umgang mit MS Office
- Soziale Kompetenzen wie Teamfähigkeit, sehr gute Kommunikationsfähigkeit, Empathie
- Persönliche Kompetenzen wie Selbstmanagement, Flexibilität und Belastbarkeit sowie Bereitschaft zur regelmäßigen Fortbildung
- Organisationstalent und strukturierte Arbeitsweise

#### Wir bieten:

- eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit
- eine unbefristete Teilzeitbeschäftigung (30 Wochenstunden)

- Eingruppierung in die Entgeltgruppe 7 TVöD
- Anerkennung einschlägiger Berufserfahrung
- Jahressonderzahlung, Leistungsentgelt, Betriebliche Altersversorgung (ZVK), vermögenswirksame Leistungen, 30 Tage Urlaub/Jahr
- Flexible Arbeitszeiten

Schwerbehinderte oder gleichgestellte Personen nach Maßgabe des SGB IX werden bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt. Ein entsprechender Nachweis ist der Bewerbung in Kopie bitte beizufügen.

Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen einschließlich entsprechender Nachweise richten Sie bitte per Mail bis zum 26.09.2025 (Ausschreibungsschluss) an:

**bewerbung@borsdorf.de**

Bitte beachten Sie, dass wir ausschließlich Dateianhänge im pdf-Format akzeptieren. Dateianhänge wie zip und doc können leider nicht berücksichtigt werden. Wir versenden keine Eingangsbestätigungen für eingegangene Bewerbungen. Eine Kostenerstattung im Bewerbungsverfahren erfolgt nicht.

Ihre Bewerbung wird ausschließlich zum Zwecke des Stellenbesetzungsverfahrens verwendet und nach Abschluss des Verfahrens unter Beachtung datenschutzrechtlicher Bestimmungen vernichtet.

Sie werden darauf hingewiesen, dass Sie mit Ihrer Bewerbung gleichzeitig Ihr Einverständnis zur elektronischen Verarbeitung Ihrer Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens erteilen.

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

Weitere aktuelle Informationen gibt es auch auf der Homepage Ihrer Gemeinde:

[www.borsdorf.de](http://www.borsdorf.de)

Die Ausgabe 10 des Borsdorfer Amtsblatt VorOrt erscheint am 17. Oktober 2025.

Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist der 02.10.2025.



## LEADER-Sprechstunde und Tag der offenen Tür im Coworking Space „arbeitsraum“ im Bahnhof Borsdorf

Das LEADER-Regionalmanagement lädt Sie am Montag, den **29. September von 15.00–18.00 Uhr** in den Coworking Space „arbeitsraum“ im Bahnhof Borsdorf (linker Eingang) ein. Sie haben bereits eine Projektidee oder wollen sich zu Fördermöglichkeiten beraten lassen? Kommen Sie gern vorbei! Schauen Sie sich außerdem gleich im

Coworking Space um! Wir beraten Sie gern zu Nutzungs- und Buchungsmöglichkeiten.

Ihr LEADER-Regionalmanagement  
Leipziger Muldenland



(Foto: Dr. Katharina Kofs)

## „Alt wie der Wald!“ –

### Auf der Suche nach den Alterskandidaten im Partheland

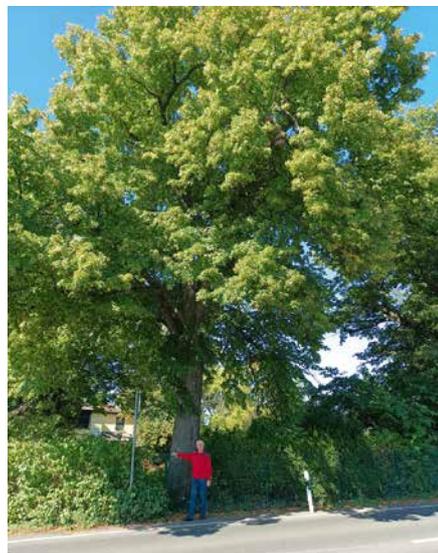
Liebe Partheländer,

„Alt wie der Wald!": Das bekannte Sprichwort kennt fast jeder.

Gemeinsam mit Euch möchten wir gerne Alterskandidaten im Partheland finden.

Hierzu möchten wir eine kleine Serie starten. Ziel ist es, dass wir uns alte, besondere oder markante Bäume in unserem Partheland einmal genauer ansehen und vielleicht gibt es gar eine kleine Geschichte hinter dem einen oder anderen Alterskandidaten.

Hierzu haben wir den Wunsch nach der Mithilfe aller. Aller derer, die einen alten, markanten Baum im Blick haben, wo man sich die Frage stellen könnte, was wohl dessen Geschichte sein wird. Nehmt mit uns Kontakt auf! Die Recherche unterstützen wir sehr gerne oder übernehmen diese bei Bedarf auch gänzlich.



Linde an der Portitzer Straße 52 in Taucha

An dieser Stelle möchten wir auch gleich die Geschichte starten mit zwei Bäumen in Taucha:

In der Portitzer Str. 52, stehen straßenbegleitend zum einen eine Winterlinde (*Tilia cordata*) und zum anderen eine Sommerlinde (*Tilia platyphyllos*). Die Bäume sind 123 Jahre alt und wurden bei der Gründung der ehemaligen „Gärtnerei Pastänier“ im Jahr 1902 gepflanzt. Ein schönes Jubiläum.

Auf dem ersten Blick sind die beiden Exemplare recht unscheinbar. Bei genauer Betrachtung wird aber das Alter schnell klar: Die Größe der Bäume wird erst bei näherer Betrachtung vollends sichtbar, da sie ohne Größenvergleich in der freien Landschaft stehen. Und die Dicke der Stämme ist auch beträchtlich!

Gerade in alten Gärtnereien und privaten Gärten finden wir zahlreiche bemerkenswerte Bäume, die sich über die Jahre gerettet haben – selbst so manchem



Besitzer ist dies nicht klar. Oftmals sind es auch fremdländische Bäume (also absolute Raritäten), die gerade jetzt eine Renaissance erleben in ihrer Verwendung im öffentlichen Raum.

Axel Weinert  
Regionalmanagement  
Naturschutzstation Partheland  
Mobil: 0151 53191896  
axel.weinert@zv-parthenaue.de





## Sommerfest bei den Parthenflöhen



Am Samstag, den 23. August, öffneten wir um 15.00 Uhr die Tore zu unserem Sommerfest mit dem Thema „Freche Sommerfrüchte“.

Gleich am Eingang sorgten Edda und Manuela für gute Laune: Verkleidete Gäste durften kostenlos eintreten, alle anderen wurden herzlich um eine kleine Spende gebeten.

Nach einem kurzen Regenschauer klarte der Himmel wieder auf, und die Sonne begleitete uns bis in den Abend hinein – wenn auch bei etwas frischeren Temperaturen. Doch die Stimmung blieb durchweg wunderbar: Obstbasteleien, Seifenblasen, Schminkstation und Glücksrad brachten Kinderaugen zum Leuchten und ließen die Zeit wie im Flug vergehen.

Für das leibliche Wohl sorgte unser engagierter Elternrat. Mit viel Einsatz betreuten die Eltern die Stände und stellten sicher, dass niemand lange warten musste. Der Kuchen wurde von zahlreichen fleißigen Bäckerinnen und Bäckern aus der Elternschaft gespendet, das Grillgut lie-

ferte die Fleischerei Schönfeld, die Brötchen kamen von der Bäckerei Hofmann, und die Getränke stellte Herr Mayer von der Firma TOPper Service zur Verfügung. So konnten sich alle Gäste entspannt stärken und das Fest in vollen Zügen genießen. Ein Höhepunkt war – wie in jedem Jahr – der Auftritt unseres ErzieherInnenchores der Parthenflöhe. Gemeinsam mit unserem „Musik-Thomas“ hatten wir zuvor fleißig Gitarre geübt und gesungen, sodass der musikalische Ausklang das Fest perfekt abrundete.

### Ein herzliches Dankeschön gilt:

- unserem Elternrat für die großartige Unterstützung bei Planung und Durchführung,
- Herrn Pohle vom Eiscafé Mario Gelato für leckeres Eis und tolle Preise fürs Glücksrad,
- unserem Musik-Thomas für seine riesengroße Hilfe bei Spiel und Gesang,
- allen Helferinnen und Helfern beim Aufbau, Abbau und der Durchführung des Festes

- der Feuerwehr Panitzsch für ihren Einsatz,
- unserer langjährigen Lieblingsmoderatorin Fränze Kolbe-Fehr, die auch in diesem Jahr spontan übernahm,
- und natürlich unserer Bürgermeisterin Birgit Kaden und Amtsleiter Tim Fischer für ihren freundlichen Besuch.

Wir blicken auf ein fröhliches, buntes Sommerfest zurück und freuen uns schon jetzt auf das nächste Jahr!

*KiTa Parthenflöhe*



## Monsterstarke Zertifizierung

Am 27.06.25 fand in unserer Kita Apfelkörnchen endlich die lang ersehnte und hart erarbeitete Zertifizierung unseres Monsterprojektes statt.

Im Rahmen unseres Sommerfestes, bei leichtem Sturm und viel Regen überreichte uns Trainerin und Mediatorin Stefanie Thienel unsere offizielle Plakette „Monsterbesuch – Wir fördern Lebenskompetenzen“.

Stefanie Thienel dazu: „[...] heute gibt es einiges zu feiern, unter anderem die erfolgreiche Umsetzung des Projektes Monsterbesuch. [...] Die Zusammenarbeit mit dem Team war großartig, wir haben uns an zwei Pädagogischen Tagen diesen Themen gewidmet. Es hat mir auch sehr viel Freude gemacht, mit euch Kindern zu-

sammenzuarbeiten. Das Monster Fred hat uns geholfen, den Streit von Flauschi und Brumm zu lösen und wir haben mit Babel verschiedene Übungen ausprobiert, die uns entspannen können. Ich möchte mich bei euch, liebes Team, ganz herzlich bedanken, ihr habt so viel Engagement und Kreativität gezeigt, das hat mich sehr beeindruckt. Die Zusammenarbeit mit euch war wunderbar.“

Mit „Monsterbesuch“ werden wichtige Lebenskompetenzen der Kinder gefördert, die notwendig sind, um die Herausforderungen im Leben zu meistern“. Nach fast einem Jahr mit vielen Ideen, Angeboten und spannenden Aktionen, hatte sich das ganze Team der Kita Apfelkörnchen diese Auszeichnung auch wirklich verdient.

Im letzten Jahr zogen bei uns Werner Wut, Leo Liebe, Gwendolyn Gelassenheit, Fanny Freude und die Traurigkeit (sie ist traurig, weil sie keinen Namen hat) ein. Zu jedem „Gefühlsmonster“ wurden verschiedene Gespräche über Gefühle geführt, „Gefühlswolken“ und „Sonnen“ gebastelt. Wir zeigten den Kindern verschiedene Entspannungsübungen und lasen Geschichten zu den unterschiedlichen Gefühlen vor. Fred zog in unsere Kita ein und zeigte den Kindern, wie man richtig streitet und wie man mit seiner Wut, die man auch mal haben darf, umgeht. Die Kinder waren bei allen Gefühlen mit voller Begeisterung dabei und auch für uns Erzieher und Erzieherinnen gab es so manchen AHA-Moment.



Ziel unseres Projektes war und ist es, die Gefühlsbewältigung, den Teamgeist und die Konfliktfähigkeit zu fördern. Fachlich unterstützt wurden wir dabei von Stefanie Thienel. Ob in Dienstberatungen, am pädagogischen Tag, mit Entspannungsangeboten für die Kinder oder beim Elterntag, Stefanie unterstützte uns in allen Lebens- (und Gefühls-) Lagen! Gestützt wurden wir auch von unserer Fachberaterin Jeannette Leistner und von unserer Projektkoordinatorin Berit Naumann, welche das Projekt erst durch ihre Organisation und Kontaktknüpfung ermöglichte! Natürlich braucht es bei allem Engagement auch finanzielle Unterstützung. Dank der KKH war es möglich, das Projekt zu finanzieren und umzusetzen.



Wir möchten uns an dieser Stelle ganz herzlich bei allen Unterstützern und Förderern bedanken! Ohne Ihre Unterstüt-

zung, wäre ein solches Projekt nicht umsetzbar!

Die Kita „Apfelkörnchen“ geht jetzt erstmal in die Sommerpause. Über die Sommerferien ist es bei uns immer etwas entspannter und wir starten mit unserem Sommer-Projekt: „Steingarten – ein Lebensraum“.

Natürlich werden uns die „Gefühlsmonster“ dabei nicht verlassen und auch Fred hilft uns weiterhin im Streit. Nach den Sommerferien starten wir dann mit der Fortsetzung unseres Monsterbesuchs: „Gefühlschaos“ – Ihr könnt gespannt sein, was euch dabei wieder alles erwartet!

*Volkssolidarität Leipziger Land/  
Muldental e.V.*

## Einweihung des neuen Kletterparcours



Nach einiger Zeit der Sperrung war es am Donnerstag, den 14. August 2025 endlich soweit: Wir konnten unseren neuen Kletterparcours feierlich einweihen und für die Kinder eröffnen.

### Zu Gast waren:

Herr Pfannmöller und sein Team von der Firma Pfannmöller & Pfannmöller GbR, die das großartige neue Klettergerüst geplant und gebaut haben.

Frau Kassner, unsere Kämmerin, als Vertreterin der Gemeinde, die die Hälfte der Finanzierung übernommen hat.

Sven Kanitz, Vorsitzender des Fördervereins, der die andere Hälfte der Kosten getragen hat.

Frau Anne Rieger in Vertretung der Sparkasse Leipzig (Finanz-Center Taucha unter der Leitung von Frau Marion Gerlach) die uns freundlicherweise 1.000€ als Spende zur Verfügung stellten.

Für den musikalischen Rahmen sorgten die Kinder der Frösche- und Seepferdchen-Gruppe mit einem eigens umgedichteten Handwerkerlied. Anschließend durfte Tito aus der Igelgruppe feierlich das Band



durchschneiden. Nun können die Kinder in aller Ruhe das neue Klettergerüst erkunden und immer neue Kletterwege entdecken.

Wir danken allen Beteiligten, Ausfüh-



den und Unterstützenden herzlich für dieses wunderbare Projekt.

Oder wie es Herr Pfannmöller formulierte: „Damit sind wir ganz weit vorn!“

*Hort Parthenstrolche Panitzsch*



Landkreis Leipzig

Regionale Produkte aus dem Landkreis Leipzig

genuss-kunsth Handwerk.de



### Sie suchen ein kulinarisches Präsent? Sie sind Liebhaber von Kunsthandwerk?

Dann besuchen Sie das Produktportal des Landkreises Leipzig! Dort erwarten Sie zahlreiche Akteure, die in den Kategorien „Genuss“ und „Kunsthandwerk“ untergliedert sind. Sie erhalten umfassende Informationen zu deren Produktangeboten und Standorten.

Sie sind als Unternehmen im Landkreis Leipzig im Bereich Genuss und Kunsthandwerk tätig und haben Interesse an einem kostenlosen Portaleintrag? Dann wenden Sie sich bitte an die Stabsstelle des Landrates Wirtschaftsförderung/Kreisentwicklung unter [wifoel@lk-l.de](mailto:wifoel@lk-l.de)!



Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes. Die Mitfinanzierung des Bundesministeriums für Wirtschaft und Klimaschutz erfolgt auf der Grundlage des vom Deutschen Bundestag beschlossenen Haushaltes.



## Der zweite Sommertermin

Vor unserer Pause im September gab es die Augustausgabe des Literaturstammtischs.

Geschichten ums Reisen, aber auch anderes kam zu Gehör.

Zunächst aber hörten wir eine weitere Geschichte zum letztmaligen Thema. Die 40-jährige Frauke bekommt aufgrund gesundheitlicher und familiärer Probleme eine Panikattacke, die sie unter anderem wegen ihrer Körperfülle als Herzinfarkt interpretiert. Infolgedessen geht sie in eine Auszeit auf die Insel Helgoland, von der sie aber wieder abreisen muss, worauf dann der Satz folgt, der das Thema einleitete.

Es wurde die Weiterführung der Geschichte um Markus und Diana, deren Ehemann mittlerweile verstorben war, vorgelesen. Nach seinem Tod stellt Diana plötzlich fest, dass sie ihren Mann doch mehr geliebt hatte, als sie ahnte, und dass der Seitensprung wohl falsch war.



Wohl fast jeder von uns kennt die Liedzeile „Am Brunnen vor dem Tore“. Kennen aber auch alle den Erschaffer, Wilhelm Müller? Diesem Dichter der Romantik des frühen 18. Jahrhunderts widmete sich ein Text.

Es folgten drei Geschichten zu Buchstaben. Die Aufgabe der in einer Schreibwerkstatt verfassten Texte war, zu allen Buchstaben im Alphabet einen Text zu schreiben. Wir hörten E, F und G. Zudem las der Verfasser seine Beschreibung der letzten Wanderung in der Sächsischen Schweiz vor. Oft miterlebt, immer wieder schön. Gutes Essen, gutes Wetter, aber wenig bis keine Wegweiser in dieser Gegend gehörten zum Erlebnis.

Deutsche Bahn mal anders, so der Untertitel der Geschichte einer Verfasserin, die mit dem D-Ticket Autofahrten einsparen möchte. Unglaublich, aber alle Züge, mit denen sie zu einem Wanderziel aufbrach, waren pünktlich. Im RE Richtung Dresden ver-

kürzte ein Bahnbediensteter die Fahrt, indem er die Fahrgäste bat, ihr Fazit zum Bahnfahren abzugeben, und das alles in angenehmer Atmosphäre. Des Weiteren stand bei ihr die Frage im Raum, warum der Tag nur 24 Stunden hat. Gartenarbeit, Tiere versorgen, Zahnarztbesuch, kurz mal nach Leipzig fahren, den extra angefertigten orthopädischen Schuh zu holen, schnell nebenbei und völlig ungeplant ein Stück von einem Kirchenkonzert zu verfolgen, einen Happen zu essen und wieder zurück nach Borsdorf zu fahren, sind eigentlich nur in einer parallelen Zeitschleife zu schaffen.

Den Abschluss bildeten die unterschiedlichen Eindrücke eines Kurzurlaubs in das böhmische Bäderdreieck zwischen Marienbad, Karlsbad und Franzensbad sowie eine kurze Rückschau auf den Film „Wilma will mehr“.

Die schönsten Erlebnisse der letzten Wochen beendeten den wieder einmal bunten Abend, der erst im Oktober wieder stattfinden wird.



Uwe Bismark

Leiter Literaturstammtisch

## Lesung der Autorin Koschka Linkerhand

Parthe-Café Zweenfurth am 21. September um 17.00 Uhr



Das Parthe-Café im Kantorat Zweenfurth, Dorfstraße 13, öffnet wieder am 21. September ab 14.00 Uhr seine Türen. Alle Menschen sind herzlich eingeladen, bei Kaffee und Kuchen das wunderschöne Ambiente im kleinen Garten im Kantorat zu genießen. Ab 17.00 Uhr gibt es eine Lesung der Leipziger Autorin Koschka Linkerhand, die aus ihren Romanen „Die Irrfahrten der Anne Bonnie“ und „Ein neuer, ein ganz anderer Ort“ vorliest.

### Weitere Informationen zur Autorin und ihren Büchern

Koschka Linkerhand liest aus ihren Romanen *Die Irrfahrten der Anne Bonnie* und *Ein neuer, ein ganz anderer Ort*, die 2018 und 2021 im Querverlag erschienen:

„Irland, 1704: Nach einem Skandalprozess um seine Affäre mit einer Dienstmagd und sein uneheliches Kind kehrt der Anwalt William Cormac seiner Heimat den Rücken und wird Baumwollfarmer in der Neuen Welt. Seine Tochter Anne

wächst auf den Plantagen Carolinas in großer Freiheit, jedoch ohne viel menschliche Gesellschaft auf.

Ihr Leben bleibt gezeichnet von Aufbrüchen: Mit siebzehn heiratet sie den Säufner James Bonnie und zieht mit ihm in die Karibik. In den Hafenschänken, die sie als Mann verkleidet aufsucht, trifft sie den Seeräuber Calico Jack und geht als Pirat zur See. Inmitten der Piratenmeute macht Anne zum ersten Mal die Erfahrung eines fest gefügten Gemeinschaftslebens. Davon berauscht, wird sie ein tüchtiger Räuber und Mörder.

Nach einem Überfall auf ein Kaufmannsschiff kommt Mary Reed an Bord, eine zweite verkleidete Frau, und Anne verliebt sich in sie. Die beiden beginnen eine heimliche Beziehung. Anne ist glücklich

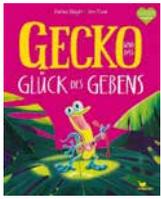


und glaubt, endlich ihren Platz in der Welt gefunden zu haben. Doch ihre abenteuerliche Suche nach einem „neuen Ort, wo die Dinge sich noch einmal anders verhalten“, lässt sie nicht zur Ruhe kommen.“

Die Lesung wird gefördert durch die Partnerschaft für Demokratie im Landkreis Leipzig, im Rahmen der Bundesförderrichtlinie „Demokratie leben!“.

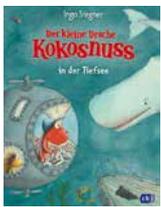


## Neu im Bestand der Bibliothek Borsdorf



### **Bright:** „Gecko und das Glück des Gebens“

In einem fernen Inselparadies hat ein kleiner Gecko namens Goldi große Pläne. Er hält sich für etwas ganz Besonderes und bestimmt wird er einmal ein richtiger Star! Von früh bis spät und ohne Rücksicht auf andere, drängt Goldi sich gern in den Vordergrund. Bis er plötzlich allein dasteht und erkennt, dass sich nicht immer alles nur um ihn dreht. Vielleicht gibt es noch einen anderen Weg zum Glücklichen?



### **Sieger:** „Der kleine Drache Kokosnuss in der Tiefsee“

Ein Abenteuer aus den Tiefen der Tiefsee Kokosnuss, Oskar und Matilda erhalten von ihrem Freund Zwiebelchen eine Flaschenpost, die der kleine grüne Drache aus einem Schiffswrack geschrieben hat. Er kochte in der Kombüse, als das Schiff gekentert ist. Die Seeleute konnten sich retten, aber Zwiebelchen und das Äffchen Jojo in einer Luftblase im Wrack fest. Zum Glück ist das Wrack nicht ganz in die Tiefe gesunken, sondern sitzt noch auf einer Felsnase. Jetzt hoffen Zwiebelchen und Jojo auf Hilfe durch ihre Freunde! Kokosnuss, Matilda und Oskar laufen gleich zu Trödel, um die nötige Ausrüstung zu besorgen...



### **Blum:** „Für immer in deinem Herzen“,

#### **Kindersuchdienst Bd. 1**

Hamburg 1955: Die schüchterne Annegret und die vornehme Charlotte arbeiten Seite an Seite beim Kindersuchdienst des Deutschen Roten Kreuzes. Doch als ein Geheimnis aus Charlottes Vergangenheit ans Licht kommt, droht ihre Freundschaft zu zerbrechen. Dabei braucht Charlotte gerade jetzt Annegrets Hilfe, um die Eltern der kleinen Monika zu finden, die als Säugling

auf einem Bauernhof ausgesetzt wurde. Als dann auch noch der Kindersuchdienst vor dem Aus steht, liegt das Schicksal Tausender Waisen plötzlich in Annegrets und Charlottes Händen...



### **Hein:** „Das Narrenschiff“

Ein Staat wird wie alle Staaten gegründet für alle Ewigkeit und verschwindet nach vierzig Jahren nahezu spurlos. Sind die Menschen, die dort einmal lebten, dem Vergessen anheimgefallen und ihre Träume nur ein kurzer Hauch im epochalen Wind der Zeitläufte? In seinem fulminanten Gesellschaftsroman lässt Christoph Hein Frauen und Männer aufeinandertreffen, denen bei der Gründung der DDR unterschiedlichste Rollen zuteilwerden, begleitet sie durch die dramatischen Entwicklungen einer im Werden befindlichen Gesellschaft, die das bessere Deutschland zu repräsentieren vermeint und doch von einem Scheitern zum nächsten eilt.



### **Bannalec:** „Bretonische Versuchungen“,

#### **Kommissar Dupin Bd. 14**

Noch nie war Kommissar Dupin so froh, einen neuen Fall zu haben, wie an diesem herrlichen Frühsommertag. Mit einem Bein steht er bereits auf dem bedrohlich schwankenden Boot im Hafenbecken von Concarneau, um unter der Anleitung eines Coaches seine Thalassophobie zu überwinden, als ihn der Anruf erreicht: Eine Frau ist ertrunken. Allerdings nicht im Meer, sondern in einem Bottich aus Schokolade. Was kurios anmutet, entpuppt sich als kaltblütiger Mord an der Inhaberin einer alteingesessenen Schokoladen-Confiserie in der Ville Close. Wer hatte es auf die visionäre Unternehmerin abgesehen, die immer auf der Suche nach neuen raffinierten Kreationen war? Und sind noch mehr Menschen in Gefahr?



### **Ragde:** „Hitzewelle“

Das Schwerste im Leben? Eine Entscheidung treffen ... Familienkonstellationen haben es in sich. Die junge Torunn kann ein Lied davon singen. Ihren lieblichen Vater, Schweinezüchter aus Leidenschaft und Sturkopf sondergleichen, lernt sie erst am Sterbebett ihrer Großmutter kennen. Ebenso ihre grundverschiedenen Onkel Margido und Erlend, der eine Bestattungsunternehmer, der andere Schaufensterdekorateur und schwul. Und als ob das nicht schon genug Veränderung in ihrem Leben ist, soll sie nun auch noch den heruntergekommenen Familienhof übernehmen...  
*Ein eBook zum Download aus der „Onleihe Sächsischer Raum“*



### **Ringwald:** „Digital. Kriminell. Menschlich“

Der Beruf von Jana Ringwald spielt sich im Verborgenen ab. Die dunkle Seite des Internets ist ihr Ermittlungsumfeld. Es hat sie zu Deutschlands Cyberstaatsanwältin gemacht. Ihr Job dreht sich um Daten, Kryptowährungen und Cyberattacken – eine hochkomplexe, für viele unbekannte Welt. Eine Welt, in der die Täter der Strafverfolgungsbehörden immer öfter einen Schritt voraus sind. Das Problem: Unser Rechtssystem wurde nicht für die komplexe Dynamik der digitalen Datenwelt konzipiert. Die Täter sind innovative, kreative Experten, die als digitale Kriminelle auch den digitalen Fortschritt mit vorantreiben. Jana Ringwald hat sich auf eine persönliche Reise begeben, wie heute eine innovative und erfolgversprechende Strafverfolgung aussehen kann.  
*Ein eAudio zum Download aus der „Onleihe Sächsischer Raum“*

### **Den gesamten Bestand der Bibliothek recherchieren Sie unter:**

[www.borsdorf.de](http://www.borsdorf.de) > Familie & Bildung > Bibliothek > Zugang zum WEB-OPAC sowie > Zugang zur Onleihe Sächsischer Raum

### **Bibliothek Borsdorf**

Heinrich-Heine-Str. 33, 04451 Borsdorf, Telefon: 034291-21313, E-Mail: [bibliothek@borsdorf-online.de](mailto:bibliothek@borsdorf-online.de)

**Öffnungszeiten:** Montag, Dienstag und Donnerstag: 13.00–18.00 Uhr, Freitag: 09.00–13.00 Uhr





## Neuigkeiten von den Baumfreunden Borsdorf



Die Baumfreunde Borsdorf blicken gemeinsam mit der NABU-Regionalgruppe Partheland auf ein ereignisreiches Jahr zurück – voller Engagement, Erfolg und gemeinsamer Aktionen für mehr Grün in unserer Gemeinde.

Beim Schwanenteichfest am 5. Juni 2025 waren sie erneut vertreten. Hier informierten sie zahlreiche Besucher über ihre Arbeit, gewannen neue Unterstützer und zeigten, wie viel schon erreicht wurde. Es ist schön zu sehen, wie die Gemeinschaft zusammenkommt, um unsere Natur zu bewahren und zu verschönern.

Im Juli setzten die Baumfreunde drei dringend benötigte Wassercontainer auf. Dank gebrauchter Container, sorgfältiger Reinigung und anschließender Wasserbefüllung durch den Bauhof sind sie nun auf der Zweenfurth Schmetterlingswiese und am Spielplatz und Parkstraße im Schwanenteichpark im Einsatz. Diese Wasserquellen erleichtern den Gießteams die anstrengende Arbeit in den trockenen Sommerwochen erheblich und sichern das Wachstum der jungen Bäume.

In den letzten Wochen wurde ein Baumregister erstellt, das die beeindruckende Zahl von über 60 gepflanzten Spendenbäumen und 120 Böschungspflanzungen dokumentiert. Darunter sind Obstbäume, schützende Bepflanzungen für die Parthe und ihre tierischen Bewohner – Weiden, Ulmen, Erlen – sowie besondere Parkbäume wie Blutbuchen, Am-

berbäume, Rotbuchen und Sumpfeichen. Es ist schön zu sehen, wie vielfältig und lebendig unser Baumbestand wächst.

Auch die kommenden Aktionen sind bereits geplant: Am 7. Oktober 2025 findet eine große Pflegeaktion mit tatkräftigen Unterstützern der Deutschen Bank statt. Am 8. November 2025 folgt eine gemeinsame Pflanzaktion entlang der Parthe, bei der Bäume zusammen mit Vertretern der NABU-Regionalgruppe Partheland und der 6. Klasse des Freien Gymnasiums Borsdorf gesetzt werden. Den Jahresabschluss bildet die große Pflanzaktion am 22. November dieses Jahres, bei der alle gespendeten Bäume ihren Platz in der Gemeinde finden.

Besonders freut sich die Gemeinschaft über den Ausgang des Bürgerbegehrens zum Erhalt der 20 Pappeln am Wiesenweg. Nach einer engagierten Un-

terschriftensammlung und intensiven Gesprächen mit der Gemeinde wurde von dieser ein weiteres Gutachten eingeholt. Dieses bestätigte die Gesundheit der verbleibenden 17 Pappeln. Nur drei wurden gefällt, die restlichen sind vital und wurden durch einen vom Gutachten empfohlenen Kronenschnitt gepflegt – eine Maßnahme, die von der Gemeinde beauftragt und im August durch die Firma city forest GmbH umgesetzt wurde.

Die Baumfreunde setzen sich weiterhin mit viel Herz für mehr Grün, Artenvielfalt und den Schutz unserer bestehenden Bäume ein.

Haben Sie Lust mitzumachen? Ob als Baumspender für Hochzeiten, Geburten oder zum Gedenken, als Gieß-Pate zur Unterstützung unserer Gießteams oder einfach als tatkräftige Helfer bei unseren Pflanz- und Pflegeaktionen – jede Unterstützung zählt!

Jeden zweiten Montag im Monat trifft sich das engagierte Orga-Team im Sommer ab 18.00 Uhr, im Herbst ab 17.30 Uhr im Kantorat Zweenfurth. Kommen Sie gern vorbei, wir freuen uns auf Sie!

### Kontakt:

info@baumfreunde-borsdorf.de

Gemeinsam für mehr Grün – machen Sie mit!

*Kerstin Kaiser  
Baumfreunde Borsdorf*





# Gottesdienste und Veranstaltungen im September / Oktober

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Parthenaue-Borsdorf

## ALTHEN

**21.09. | 14. So. n. Trinitatis | 14.00 Uhr**  
Gottesdienst mit Erntedank  
anschl. Kirchenkaffee Pfrn. Gramm

## PÜCHAU

**28.09. | 15. So. n. Trinitatis | 14.00 Uhr**  
Verabschiedung  
Pfr. Handschuh

## BORSDORF

**21.09. | 14. So. n. Trinitatis | 10.30 Uhr**  
Gottesdienst mit Erntedank  
anschl. Imbiss Pfrn. Gramm

## ZWEENFURTH

**05.10. | 16. So. n. Trinitatis | 10.30 Uhr**  
Gottesdienst  
Pfrn. Gramm

## GERICHSHAIN

**28.09. | 15. So. n. Trinitatis | 10.00 Uhr**  
Gottesdienst mit Erntedank  
Pfrn. Gramm

## SENIORENHEIM ALTHEN

**07.10. | 10.00 Uhr**  
Gottesdienst

## PANITZSCH

**21.09. | 14. So. n. Trinitatis | 10.00 Uhr**  
Gottesdienst mit Erntedank  
Pfr.i.R. Freier

## KONZERTE KIRCHE PANITZSCH

**Sonntag, 28. September, 17.00 Uhr**  
duo finesco „Musik entlang der Saitenstraße“  
Tango – Flamenco – Klezmer – Weltmusik

**Freitag, 3. Oktober, 17.00 Uhr**

**Festliches Orgelkonzert am Tag der Deutschen Einheit**  
mit Werken von Bach, Mendelssohn, Karg-Elert, Hindemith

**Sonntag, 5. Oktober, 17.00 Uhr**

**Zwischen Traum und Erinnerung – Klangwelten von Ravel, Laydov und Clara Schumann**  
Es erklingt Vokalmusik und Klaviermusik im Jubiläumsjahr von Ravel und Lyadov

**Sonntag, 12. Oktober, 17.00 Uhr**

**Trio Fors Fortuna – glücklicher Zufall**  
Temi, Werke von Franz Schubert, Louis Spohr, Fanny Hensel, Clara Schumann u. a.

**Sonntag, 19. Oktober, 17.00 Uhr**

**Das gibts nur einmal, das kommt nicht wieder**  
Brandiser Bläserquintett  
Im Programm überwiegt die leichte Muse, ohne dass die Klassik zu kurz kommt. Nach Werken von Bach, Mendelssohn, Bruckner und Wagner erklingen bliebte Evergreens, Schlager der 20er Jahre, Tango, Polka und Marsch sowie Volks- und Abendlieder

**Weitere Informationen und Veranstaltungen unter:** [www.kirche-panitzsch.de](http://www.kirche-panitzsch.de)

## PARTHE-CAFÉ ZWEENFURTH

**Sonntag, 21. September | 14.00 – 17.00 Uhr**

In gemütlicher Atmosphäre können Sie den Nachmittag allein oder mit „neuen Bekannten“ genießen. Viele fleißige, starke und kreative Hände stellen Tische und bereiten leckeren Kuchen und Kaffee sowie alles andere vor. Wie in den vergangenen Jahren bitten wir um Spenden für einen gemeinnützigen Zweck. Das Parthe-Café-Team, unterstützt von der Ev.-Luth. Kirchgemeinde, den Baumfreunden, dem Kulturbahnhof e.V. und dem Spielraum Zweenfurth e.V., freut sich auf Sie.

**Weitere Informationen am Parthe-Café und in den Info-Kästen.**

### Aufruf Erntedank

Liebe Gemeinde, unsere Stadt und die damit auch verbundenen Schattenseiten und wirtschaftlichen sowie räumliche Nöte unsere Klientinnen wachsen weiter. Sie wachsen sogar so stark, dass uns in diesem Jahr zum ersten Mal die Lebensmittelbestände knapp werden.

Deswegen bitten wir Sie weiterhin darum, uns dabei tatkräftig unter die Arme zu greifen, die wohnungslosen Menschen in der Stadt Leipzig zu sättigen und unsere Wohnungslosenhilfe mit ihren Gästen und Mitarbeitern auch moralisch mit Blick auf die kalte Jahreszeit zu stärken.

In diesem Jahr benötigen wir am dringendsten Spenden folgender Art in großen Mengen: Gewürze, Konserven (Gemüse- auch Sauerkonserven), Wurzelgemüse (Karotten, Sellerie, Poree, Zwiebeln), Reis, Tee (Beutel), Kaffee (gemahlen), Kakao, Nudeln, Kartoffeln, Äpfel, Salz, Mehl, Zucker, Passierte Tomaten/Tomatenmark, Kartoffelpüree (Pulver) und Kloßteigmasse

Natürlich nehmen wir auch andere haltbare und originalverpackte Lebensmittelspenden sehr gerne entgegen. Zugleich bitten wir um Verständnis dafür, dass Sie uns Ihre Spenden nach Möglichkeit liefern, da die Oase über kein eigenes Fahrzeug verfügt.

Auch sind wir sehr dankbar für abgelegte Schlafsäcke, die unseren auf der Straße lebenden Gästen wichtige Kältehilfe im Winter sind. Auch immer gerne verwendet werden Shampoo, Desinfektionsmittel, Sonnencreme, antibakterielles Waschmittel sowie Taschentücher und Damenhygieneartikel in kleineren Abpackungen.

Wir danken Ihnen herzlich dafür, dass Sie – in welcher Form auch immer – an die „schwächeren“ Menschen in unserer Stadtgesellschaft denken und mithelfen, ihnen ein lebenswertes Leben zu ermöglichen.

*Benjamin Müller, Leiter der Leipziger Oase  
Tel.: 0341 2682670, E-Mail: [benjamin.mueller@diakonie-leipzig.de](mailto:benjamin.mueller@diakonie-leipzig.de)*





### Musik- und Kunstschule startet mit September-Highlights



Das Percussionensemble begeisterte beim Deutschen Orchesterwettbewerb mit dem 1. Preis in der Kategorie „Offene Besetzung – Jugend“. Am 26. September spielt es im Markkleeberger Lindensaal.

Nach einem erfolgreichen Schuljahresabschluss mit der Uraufführung des Musicals KOLK und weiteren Höhepunkten wie dem Abschlusskonzert der Young Music Academy, startet die Musik- und Kunstschule Landkreis Leipzig mit frischen Impulsen in das neue Schuljahr. Mit rund 180 Mitwirkenden war KOLK das bisher größte Projekt der neu fusionierten Schule. Auch das Percussionensemble Markkleeberg überzeugte mit dem ersten Preis beim Deutschen Orchesterwettbewerb, während Tanzschülerin Lisa Frenzel beim World Dance Contest in Fréjus einen beachtlichen 3. Platz belegte. Außerdem bildeten das Abschlusskonzert der Young Music Academy mit zahlreichen solistischen Beiträgen, eine große Orchesterwerkstatt und ein Auftritt von 91 Kindern aus den Nachwuchsprojekten weitere Höhepunkte.

#### September-Highlights:

Im September gestalten die Lehrkräfte zum Internationalen Kindertag am 20. September 2025 ein Konzert in Wurzen. Am Freitag, dem 26. September, finden mit der Kirchennachmusik in Borna und dem festlichen Ensemblekonzert im Lindensaal in Markkleeberg mit Percussionensemble und Big Band gleich zwei hörenswerte Abendprogramme statt. Zum Stadtfest in Grimma ist die Tanz- und Musikschule mit einer eigenen Bühne in der Langen Straße vertreten. Hier können sich die Stadtfestgäste am 27. und 28. September auf Bandmusik und Tanz freuen.

Alle Informationen zu Konzerten, Veranstaltungen und Unterricht gibt es hier: [www.ms-lkl.de](http://www.ms-lkl.de) pm LRA Leipziger Land

## Glück gehabt!

### In der Monatsauslosung der PS-Lotterie 5.000 Euro gewonnen!



v. l.: Gewinnerin Frau Heike Jauer, Kundenberaterin Frau Sabine Siegemund (Fotos: Sparkasse Muldental)

Großes Glück hatte Frau Heike Jauer aus Grimma. In der August-Auslosung der PS-Lotterie bescherten ihr Ihre Lose die stolze Gewinnsumme von 5.000 Euro.

Sparen, gewinnen und Gutes tun – das ist das Prinzip und die Herzenssache der Lotterie der Sparkassen. Ein Los kostet fünf Euro im Monat. Davon werden vier Euro für die Kundinnen und Kunden gespart. Dadurch beträgt der Lottereeinsatz pro Los und Monat lediglich einen Euro. In zwölf Monatsauslosungen können bis zu 20.000 Euro gewonnen werden. In den jährlichen drei Sonderauslosungen gibt es noch üppigere Geld- und Sachpreise bis zu 500.000

Euro extra. Insgesamt werden über 23 Millionen Euro im Jahr verlost. pm Sparkasse Muldental



## ARCHITEKTURBÜRO STEFAN MARTIN

Architektur und Gestaltung Ihrer Bauwerke von der Idee bis zur Ausführung

Inhaber: Dipl.-Ing. Architekt (FH) Stefan Martin  
Bahnhofstraße 4 • 04451 Borsdorf

Tel.: 034291 40215  
Fax: 034291 40219

E-Mail: [stefan.martin@architekten-martin.de](mailto:stefan.martin@architekten-martin.de)



## Tanzen verbindet!

### Auf zur Expo 2025 Osaka



li. Anne Frey, re. Michelle Deus (Fotos: Meine Tanzschule GmbH)

Vom 13. April bis zum 13. Oktober 2025 steht die Weltausstellung unter dem inspirierenden Motto „**Designing Future Society for Our Lives**“. Etwa 150 Staaten werden Teil dieses außergewöhnlichen Ereignisses sein.

Ein besonderes Highlight sind die ADTV-Tanzlehrerinnen und Tanzlehrer, die vom Wirtschaftsverband Deutscher Tanzschulunternehmen (WDTU) in den Deutschen Pavillon auf der Expo 2025 Osaka entsandt werden. Dazu gehören Michelle Deus und Anne Frey aus der ADTV-Tanzschule „Meine Tanzschule“ in Taucha. Sie und ihre gut 25 Kolleginnen und Kollegen sind Teil des Tanzexperten-Teams aus deutschen Tanzschulen. Unter dem Motto des Kulturprogramms „**Culture Connect**“ bringen sie den internationalen Besucherinnen und Besuchern im Deutschen Pavillon das Kulturgut Tanzen näher.

Für die sechsmonatige Expo wurden neben Michelle Deus und Anne Frey neun weitere Teams gebildet, die aus jeweils zwei erfahrenen Tanzlehrenden bestehen und circa alle drei Wochen wechseln. Die Auswahl der Fachkräfte aus ganz Deutschland erfolgte bereits im Vorjahr durch ein internes Bewerbungsverfahren.

Die Kooperation zwischen dem Wirtschaftsverband und der Kulturagentur VOSS+FISCHER gewährleistet ein beeindruckendes Programm voller Unterhaltung und Mitmachaktionen. Ein zentrales Element wird der eigens entwickelte **WA! Germany-Tanz** sein, der den Besucherinnen und Besuchern angeboten wird, um die Wartezeit aktiv zu gestalten.

Während der Weltausstellung stehen insbesondere Tänze und Trends im Fokus, die im Einklang mit dem Kulturverständnis des Gastgeberlandes stehen.

Dass deutsche Tanzexperten auf einer Expo vertreten sind, ist keine Neuheit. Organisiert durch den WDTU bringen die Tanzexperten nach Mailand, Astana und Dubai nun bereits zum vierten Mal die Welt in Bewegung und fördern den interkulturellen Austausch durch die universelle Sprache des Tanzes.

pm Meine Tanzschule GmbH

### Präsentation auf der Expo Real 2025: Invest Region Leipzig setzt weiter auf nachhaltige Zukunft



Die Invest Region Leipzig GmbH (IRL) setzt auch in diesem Jahr ihre Präsenz auf der internationalen Immobilien- und Investitionsmesse Expo Real in München fort. Vom 6. bis 8. Oktober 2025 findet die Expo Real – die Internationale Fachmesse für Immobilien und Investitionen – statt und bietet einen vollumfänglichen Überblick über Entwicklungen und verschiedene Themen wie Innovation, zukunftsweisende bzw. umweltfreundliche Investitionen.

#### Leipzig: Innovative Projekte im Fokus

Die IRL präsentiert auf der Expo Real 2025 entsprechend die zukünftige Projekte und Entwicklungen verfügbaren Flächen der Stadt Leipzig und des Landkreises Leipzig. Darunter den Tech-Park Leipzig, den Airport Industrial Park und den innovativen Bio-City Campus, ein führendes Zentrum für Biotechnologie und Life Sciences. Diese Standorte bieten eine erstklassige Infrastruktur und sind ideal für Unternehmen, die in Zukunftsbranchen investieren wollen.

#### Regionale Vielfalt: Projekte aus dem Landkreis Leipzig

Auch spannende Vorhaben aus dem Landkreis Leipzig stehen im Mittelpunkt: Die IRL stellt Entwicklungsprojekte in den Mittelzentren Borna, Grimma, Markkleeberg, Wurzen sowie in den Städten Bad Lausick, Frohburg, Markranstädt, Naunhof und Zwenkau vor. Ein wichtiger Bestandteil der Aktivitäten der IRL wird auch die Vermarktung der Flächen im Industriepark Böhlen-Lippendorf sein. Diese Projekte bieten Expansionsmöglichkeiten für Unternehmen in der dynamischen Wirtschaftsregion Leipzig in unmittelbarer Nähe zum urbanen Großstadtleben Leipzigs.

#### Gemeinschaftsstand der Metropolregion Mitteldeutschland

Wie in den Vorjahren ist die IRL mit ihren Gesellschaftern – der Stadt Leipzig und dem Landkreis Leipzig – am mitteldeutschen Gemeinschaftsstand vertreten (Halle C1, Stand 220/320). Mes-

sebesucher und Aussteller der Messe haben die Möglichkeit, direkt mit den Standortberatern der IRL und Vertretern der Region ins Gespräch zu kommen und konkrete Investitionsvorhaben zu besprechen.



Invest Region Leipzig GmbH



## Die STADTJOURNALE

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

[www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)



# WANN? WAS? WO?

Veranstungstipps im September / Oktober

## September / Oktober

**20.09. | 20.00 Uhr**

### Deine 90er & 2.000er Partyshow

Erlebe die größten Hits der 90er und 2.000er – von den Backstreet Boys bis Britney, von Scooter bis Rihanna! Eine Nacht voller Nostalgie, cooler Beats und unvergesslicher Momente, Tickets und weitere Informationen unter [www.sportpark-tresenwald.de](http://www.sportpark-tresenwald.de)  
*Sportpark Tresenwald, Gartenallee 8, Machern*

**21.09. | 13.00 – 19.00 Uhr**

### 12. Herbstfest und Tag der offenen Tür

Buntes Kinder- und Familienprogramm mit vielen spannenden Aktivitäten u. a. mit Bungee-Trampolin, Clown, Stelzenläufer, Kisten klettern, Flohmarkt, Kinderschminken, Bastelstationen und Tombola mit tollen Preisen. Eine Kinderdisko sorgt für jede Menge Spaß und gute Laune. Kommen Sie vorbei und verbringen Sie gemeinsam einen fröhlichen Tag voller Unterhaltung und Gemeinschaft!  
*Kinderheim Machern, Eichenweg 1*

**21.09. | 17.00 Uhr**

### Lesung der Autorin Koschka Linkerhand Parthe-Café im Kantorat Zweenfurth, Dorfstraße 13

Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung finden Sie auf Seite 12.

**22.09. | 18.00 – 20.00 Uhr**



**...unterwegs im Nordteil von Borsdorf**

Freuen Sie sich auf einen interessanten

Vortrag von Gerhard Otto, wegen begrenzter Teilnehmerzahl mit der Bitte um Voranmeldung: Gerhard Otto 0176 85634223, Frank Altner 0172 2649603  
*Tankstellen-Museum Borsdorf, Schulstr. 1A*

**23.09. | 17.00 Uhr**

### Baumkontrollen Infoveranstaltung

Unsere Fachkräfte zeigen, wie Baumkontrollen in der Praxis durchgeführt werden und erläutern die Beurteilung und Vorgehensweise der Verkehrssicherheit sowie die Vitalität von Bäumen. Die Teilnahme am Rundgang richtet sich an unsere Gemeinderätinnen und Gemeinderäte sowie alle interessierte Bürger. Die Teilnehmerzahl ist auf 25 Personen begrenzt, daher bitte Voranmeldung unter Tel. 034291 23725 bei Frau Wittke.  
*Treffpunkt: Eingang Schwanenteichpark am Spielplatz (Schulstraße)*

**23.09. | 18.00 – 20.00 Uhr**

### Vortrag „... unterwegs im Nordteil von Borsdorf“

Freuen Sie sich auf einen interessanten Vortrag von Gerhard Otto, wegen begrenzter Teilnehmerzahl mit der Bitte um Voranmeldung: Gerhard Otto 0176 85634223, Frank Altner 0172 2649603  
*Tankstellen-Museum Borsdorf, Schulstr. 1A*

**23.09. | 19.00 Uhr**

### „Fernwehland“

Lesung mit Kati Naumann  
*Grundschule Am Park, An der Parthe 24, Taucha*

**26.09. | 20.00 Uhr**

### 9. Tauchaer Disconacht

Unvergessliche Nacht im zünftigen Oktoberfest-Stil! Dresscode: Dirndl und Lederhose sind herzlich willkommen (aber kein Muss!).  
*Mehrzweckhalle, Geschwister-Scholl-Str. 4, Taucha*

**27.09. | 14.00 – 19.00 Uhr**

### Hoffest „Musik der Welt“

im Rahmen der Internationalen Woche Es werden musikalische Darbietungen aus mehreren Teilen der Welt präsentiert. Bei gutem Wetter wird im Hof musiziert, sonst im ehemaligen Kuhstall. Eintritt frei, Spenden erbeten. Snacks und Getränke werden verkauft.

Programm (Änderungen vorbehalten):  
14.00 Uhr China: Jianguo Lu spielt Musik auf der zweisaitigen Geige (erhu) und der Kürbisflöte (hulusi), am Klavier durch Mariko Mitsuyu begleitet  
15.00 Uhr Spanien: Alfredo und Elena Cortell (Gitarre, Gesang) tragen traditionelle und eigene Lieder vor  
16.00 Uhr Präsentation der Kunstausstellung „Fernöstliche Zeichen“ von Heinz Ferber (zu sehen bis 30. September 2025) und der neuen Broschüren des Vereins  
16.30 Uhr Lateinamerika: Das „Duo Piraguas“ singt und spielt Musik aus Brasilien und Venezuela  
17.30 Uhr Afrika: Dolus Mutombo spielt Musik aus dem Kongo  
*Polenzer Verein Einigkeit 4 e. V., Straße der Einigkeit 4, Brandis*

**28.09. | 15.00 Uhr**

15.00 Uhr

### 7. Klangpfad

*Dorfkirche Beucha*

Weitere Informationen zu dieser Veranstaltung finden Sie auf Seite 19.

**05.10. | 18.00 Uhr**

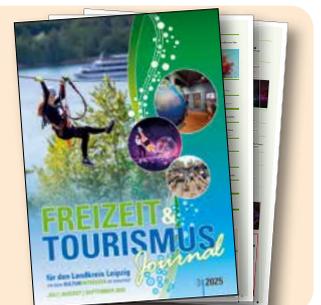
### „War'n Sie schon Mal in mich verliebt?“

Weimarer Kabarett, eine Zeitreise voller Wortwitz, Musik und Nostalgie, diesmal das Kabarett der wilden 20er  
Tickets unter: [www.schloss-brandis.de](http://www.schloss-brandis.de)  
*Schloss Brandis, Im Schloss 1*

Termin- und Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.

Diese und weitere Kulturhighlights aus unserer Region finden Sie in der aktuellen Ausgabe des **Freizeit & Tourismus Journal**, welches für unternehmungslustige „Einheimische“ oder entdeckungsfreudige Besucher über Veranstaltungen und Freizeitangebote sowie die Entwicklung unserer Region berichtet. Mit dem Innenteil **KULTURENDECKER** verpassen Sie keine wichtige Veranstaltung. Sie erhalten das Journal in Tourist- und Stadtinformationen, Stadtverwaltungen, bei touristischen Anbietern, in Pensionen, Hotels – an insgesamt 800 Verteilstellen in der Region.

Die Onlineausgabe finden Sie unter [www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de).





## 7. Klangpfad in Beucha



Zum Klangpfad im vergangenen Jahr wurde es auf dem Kirchbruch pink. (Foto: Stefan Dorn)

Mal versteckt, mal exponiert windet sich der Pfad von der Bergkirche um den Steinbruch ins Dorf. Auf ihm begibt sich das Publikum auf eine außergewöhnliche Expedition. Zwischen Bäumen und Geäst, am Ufer der schroffen Felsen des Steinbruchs oder in den Ruinen ehemaliger Krananlagen entdecken sie Tänzerinnen und Performer, die mit den sie umgebenen Dingen interagieren, selbstspielende Installationen, die eigen-

tümliche Bewegungen und Klänge produzieren und Musiker, die auf ihren Instrumenten über die Weite der Landschaft kommunizieren. Sie alle formen eine bizarre Klanglandschaft um den Beuchaer Kirchbruch. Nach diesem Klangabenteuer erreicht man schließlich den Parkplatz mit atemberaubendem Blick auf die Bergkirche und der Möglichkeit, selbst mit Klängen zu experimentieren.

Mitwirkende: Eva Thielken und Marie Nandico mit Performancegruppe, Cornelia Schneider mit dem Kammerchor Nova Curia und Gästen, Roland Krause mit der Musik- und Kunstschule Landkreis Leipzig, Ensemble Atonor mit Felix Klingner, Ferdinand Störel, Constantin Suppee und Benjamin Stache, Fernando Günther (Posaune), Hajo Toppius mit dem Team für selbstgebaute Musik, Erwin Stache (Regie und Objekte) Der Klangpfad findet am Sonntag, 28. September statt. Startpunkt ist um 15.00 Uhr an der Bergkirche Beucha. *Quelle: Stadt Brandis*

– Anzeige –

### Von heiß bis kalt: Alles für das Wohlbefinden in der Meri Sauna am Kulkwitzer See

Etwa 14 Kilometer westlich von Leipzig befindet sich die Meri Sauna am Kulkwitzer See. Die maritime Wellnessoase bietet mit ihren Saunen ein Rundum-Wohlfühlpaket für Ruhe- und Erholungssuchende. Neben Kräutersauna, Sanarium und Dampfsauna im Innenbereich stehen den Gästen im Außenbereich eine Erdsauna, Eventsauna und die Maximus-Sauna zur Verfügung. Die Saunen liegen idyllisch eingebettet in einen Naturgarten mit Schwimmteich, der auch zur Abkühlung genutzt werden kann. Zudem gibt es eine Außendusche sowie verschiedene Erlebnisduschen im Innenraum. Entspannung findet man anschließend in den stilvollen Ruheräumen oder den Liegewiesen am Sandstrand im Garten. Verschiedene gesundheitsfördernde Massagebehandlungen komplettieren das ganzheitliche Angebot der Meri Sauna. Eine Wellnessbehandlung der anderen Art ist ein Besuch der Kältekammer. Dabei begibt man sich für etwa drei Minuten in -85 °C. Die frostige Ganzkörpertherapie entstand Anfang der 1980er Jahre in Japan und wird u. a. bei Muskel- und Gelenkerkrankungen, Neurodermitis sowie Depression angewandt.

Der nächste Sauna-Abend unter dem Motto „Weltreise durch die Aufgüsse“ findet am 10. Oktober statt.

Weitere Informationen unter: [www.meri-sauna.de/sauna#event](http://www.meri-sauna.de/sauna#event)

Meri Sauna

**UNSERE VERANSTALTUNGEN IM JAHR 2025**

**LAGOVIDA**  
natürlich · lebendig · erholen

ALLE EVENTS  
ab **39,90 €** P.P.  
20,90 € PRO KIND

- HERBST**
- 26. & 27.09.2025: O' zapft is!
- 31.10.2025: Halloween-Dinner
- 15.11.2025: Whisky-Tasting
- WINTER**
- 06.12.2025: Gin Tasting
- 07. & 14.12.2025: Advents-Lunch
- 25. & 26.12.2025: Weihnachts-Lunch

LAGOVIDA GmbH · Hafenstraße 1 · 04463 Großpösna · Telefon: 03 42 06 - 77 50  
E-Mail: [restaurant@lagovida.de](mailto:restaurant@lagovida.de) · [www.lagovida.de](http://www.lagovida.de)



**meri SAUNA**  
am Kulkwitzer See

**KÄLTEKAMMER -85°C**  
Vitalisieren Sie Ihren Körper

034205 / 417 202  
[www.meri-sauna.de](http://www.meri-sauna.de)

**12. HERBSTFEST**  
**TAG DER OFFENEN TÜR**  
Samstag, 27. September 2025  
ab 13.00 Uhr

**kinderheim machern**  
PROJEKTE FÜR JUGENDLICHE

Ein buntes Fest mit Speisen, Getränken, Spiel, Spaß und Livemusik

kinderheim machern GEMEINNÜTZIGE GMBH  
Eichenweg 1, 04827 Machern

Infos unter: [www.kinderheim-machern.de](http://www.kinderheim-machern.de)

32 JAHRE  
WIR MACHEN KINDER STARK!

TICKETS HIER



## Wein, Tanz und Gesang

Am Sonnabend, dem 6. September fand in Panitzsch auf dem Hof Zschocke das nun schon 6. Weinfest des Vereins Panitzsch(er)leben statt. Dazu konnten wir über 500 Gäste aus allen Teilen unserer Gemeinde und aus weiter entfernten Orten begrüßen. Alle freuten sich nicht nur auf ein breites Angebot von Frankenweinen des Weinguts Laufer, sondern vor allem auf das traditionelle Bühnenprogramm des Vereins. Diesmal stand es unter der Überschrift „Ein Kessel Bunes“, angelehnt an die große Sonnabendabendshow des DFF. Und es gab vieles, was an den Kessel erinnerte – die drei Dialektiker inklusive Waschmaschine moderierten die über 90-minütige Show, unterbrochen nur durch die „Trinkpausen“ für Publikum und Akteure. Der Verein hatte keine Mühen gescheut, illustre internationale Gäste einzuladen. Gescheut haben sie allerdings die Kosten, und so mussten die Vereinsmitglieder selbst in die entsprechenden Figuren und Kostüme schlüpfen. So konnten auf der Bühne bewundert werden: Abba, Roland Kaiser, Her-



richt und Preil, Susan Baker und Emöke Pöstenyi und Roberto Blanco, aber auch die vereinseigenen Gruppen, das Tanzensemble mit einem Flamenco und das Vocalensemble mit einem hitverdächtigen neuen Panitzsch-Lied. Nur die Sportvorführung zu Beginn haben echte Sportler übernommen, die „Gymnastic Allstars“, wir kennen unsere Grenzen!

Natürlich gab es auch eine neue Weinkönigin, sie heißt Peter der Erste (Reinicke), er ist die sechste Majestät und der zweite König.

Die Stimmung war den ganzen Abend ausgelassen fröhlich, die ersten Gäste waren bereits eine Stunde vor Einlass da, die letzten bis nach Mitternacht. Wir haben eine durchweg sehr positive Resonanz erhalten und hunderte Zusagen, nächstes Jahr wiederzukommen.

Ein gelungener Abend, der vielen Vereinsmitgliedern und deren Familien und Freunden zu verdanken ist. Allen voran der Familie Zschocke, die ihren Hof wieder zur Verfügung gestellt hat, und all denen, die an den Ständen für Speisen und Getränke gesorgt haben, aber auch den Handwerkern, die von Donnerstagmittag bis Sonntagmittag im Einsatz waren für Bühnenbau, Technik, Beleuchtung sowie dem Dekoteam, das liebevoll das Ambiente geschaffen hat.

All das funktioniert nur, weil wir eine tolle Gemeinschaft sind und mit Spaß und Engagement uns und vielen anderen eine Freude machen wollen. Wer gern mitmachen möchte, schreibt uns eine E-Mail an [kontakt@panitzsch-er-leben.de](mailto:kontakt@panitzsch-er-leben.de) oder kommt zu unserem Vereinsabend, jeden letzten Donnerstag im Monat um 19.00 Uhr in der alten Schule in Panitzsch, Hauptstraße 10.

Sylvia Stein

*Panitzsch(er)leben gestern – heute – morgen e. V.*

(Fotos: Winfried Hass, Jutta Fisch, Annett Aps)



HEIMATVEREIN  
BORSDDORF e.V.

VOLKSBUND  
Gemeinsam für den Frieden.

### Kriegsende 1945: Aufbruch in ein neues Europa

Mit der Idee einer Plakatausstellung unter dem Thema „Aufbruch in ein neues Europa“ kam Frau Hübner, ehemalige Geschichtslehrerin am Tauchaer Gymnasium sowie aktiv im Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge tätig, auf den Borsdorfer Heimatverein zu.

Der Vereinsvorstand griff diese Initiative gern auf: Im Jahr 2025 reihen sich die historischen Ereignisse: 80 Jahre Ende des 2. Weltkrieges – 35 Jahre deutsche Einheit – 80 Jahre Deutschland in Europa. Und es ist die Zeit, eine solche Sonderausstellung im Heimatmuseum zu präsentieren. Dargestellt werden das Ende des Krieges, die wechselvolle Geschichte dieser Zeit, verschiedene Aspekte der Teilung Deutschlands und seiner Wiedervereinigung sowie der Platz Deutschlands in Europa. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. möchte Zeichen der Mahnung und des Gedenkens setzen, aber auch Hoffnung geben für die Zukunft. Gerade in krisenhaften Zeiten drückt sich umso stärker der Wunsch der Menschen nach Frieden aus. Die gemeinsame Sonderausstellung wird derzeit unter diesem Blickwinkel vorbereitet, angereichert mit zeitentsprechenden Objekten aus dem Bestand des Museums. Bewusst wurde als Eröffnungsdatum der 3. Oktober 2025, der 35. Jahrestag der Wiedervereinigung Deutschlands gewählt.

Wir erwarten Interessierte zur **Vernissage am Freitag, den 3. Oktober – ab 14.00 Uhr** (geöffnet ist bis 18.00 Uhr) im Heimatmuseum Borsdorf, Leipziger Str. 5.

Weiterhin ist die Ausstellung bis zum Volkstrauertag, 16. November sowie an jedem Freitag zu den Museumsöffnungszeiten zu sehen.

Olaf Beyer, Christine Damm  
[www.heimatverein-borsdorf.de](http://www.heimatverein-borsdorf.de)

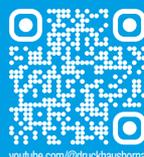


Landkreis Leipzig  
Journal online

Informieren

Entdecken

Erleben



Folgen Sie uns auf:   

[youtube.com/@druckhausborna](https://www.youtube.com/@druckhausborna)



# Hören Sie die Gespräche, die für Sie wichtig sind.

## Die neue Dimension des Hörens – Phonak Audéo™ Infinio



Audéo Infinio bietet Ihnen eine außergewöhnliche Klangqualität und Komfort vom ersten Moment an. Dank modernster Technologie erleben Sie Ihre Umgebung klarer und intensiver. Dabei liegt der Fokus auf einem besseren Sprachverständnis und einer geringeren Anstrengung beim Hören.

### Sprachklarheit aus jeder Richtung

Es übertrifft alle bisherigen Hörgerätetechnologien und wird nicht von einem, sondern von zwei Chips angetrieben: ERA™, ein proprietärer ultra-responsiver Chip, und DEEPSONIC™, der weltweit erste dedizierte KI-Chip für die Klangverarbeitung in einem Hörgerät. Er ist 53-mal leistungsfähiger als die derzeitige Industrie-Chiptechnologie und ermöglicht ein tiefes neuronales Netzwerk mit 4,5 Millionen neuronalen Verbindungen, um Sprache und Lärm aus jeder Richtung sofort zu trennen.

### Optimale Sprachverständlichkeit

Das Hörsystem Audéo Infinio von Phonak ist mit einem neuartigen, extrem reaktionsschnellen Chip ausgestattet, der die Signalverarbeitung für herausragende Klangqualität auf eine neue Ebene hebt. Ob Sie sich in einem lauten Café unterhalten oder zu Hause fernsehen – Audéo Infinio passt sich automatisch mit bestem Klang an. Eine außergewöhnliche Klangqualität ab dem ersten Moment. Erleben Sie jede Nuance des Klangs und einen hohen Tragekomfort.

### Nahtlose Konnektivität

Verbinden Sie Ihr Hörgerät mühelos mit bluetoothfähigen Mobiltelefonen, um Ihre Lieblingsinhalte direkt in bester Qualität zu hören. Verbinden Sie Ihre Hörsysteme einfach, stabil und über größere Entfernungen per Bluetooth mit Smartphones, TV und Tablets.

### Technologie für müheloses Hören

Mit äußerster Präzision konstruiert und getestet, um den Herausforderungen des täglichen Lebens standzuhalten. Wasser- und schweißresistent, getestet über IP68 hinaus. Genießen Sie Ihr Leben mit einem Gerät, das gegen alle Widrigkeiten des Alltags gerüstet ist.

### Vom ersten Moment an

Wir möchten Sie herzlich zu uns einladen, um Ihnen dieses besondere Hörgerät kostenlos vorzustellen. Testen Sie bei uns das Phonak Audéo Infinio ganz unverbindlich und erleben Sie am eigenen Ohr, welche technologischen Sprünge in den letzten Jahren in der Entwicklung von Hörsystemen stattgefunden haben. Natürlich beraten wir Sie auch zu möglichen Hörsystem-Zuschüssen der Krankenkassen.

Helfer Hörsysteme  
www.helfer-hoersysteme.de



# DAS HÖRT FRAU HEUTE

**KI-Chip**, weltweit erstmals im Hörsystem

Herausragendes Sprachverstehen im **Störgeräusch**



**Universelle** Konnektivität

Vollständig **wiederaufladbar**

NEUHEIT!

ERLEBEN SIE, WIE HERAUSRAGEND KÜNSTLICHE INTELLIGENZ (KI) IHRE SPRACHVERSTÄNDLICHKEIT IM STÖRGERÄUSCH VERBESSERT.

Anmeldung erforderlich bis **30.11.2025**  
(Testgeräte begrenzt vorrätig)

ZENTRALE **WURZEN**: JACOBSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286

FILIALE **WURZEN**: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414

FILIALE **NAUNHOF**: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757

FILIALE **GROITZSCH**: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE • TEL.: 034296/744640





**WWW.HELPER-HOERSYSTEME.DE**



## Zähne sauber? Aber sicher!

### Gesundheit beginnt dort, wo die Zahnbürste nicht hinkommt

Ein strahlendes Lächeln, das schöne und gepflegte Zähne zeigt, wirkt attraktiv und sympathisch. Es vermittelt Vitalität, Selbstbewusstsein und ein positives Lebensgefühl. Dabei können auch eine kleine Lücke oder ein schräg stehender Eckzahn durchaus charmant sein – solange alles gesund aussieht. Makellose Beißerchen und festes Zahnfleisch sind aber nicht nur für Aussehen und Ausstrahlung wichtig, sondern auch für das körperliche Wohlbefinden. Denn Zahnfleischerkrankungen sind eng mit vielfältigen Gesundheitsproblemen verknüpft.

#### Zahnpflege für die Allgemeingesundheit

Wissenschaftler gehen davon aus, dass viele Krankheiten mit Entzündungen des Zahnfleisches verbunden sind. Darunter so häufig auftretende Leiden wie Diabetes mellitus oder Herz-Kreislauf-Erkrankungen. Umso mehr Wert sollte man auf eine penible Mundhygiene legen. Zähneputzen allein reicht dabei nicht. Denn rund 40 Prozent der Zahnoberflächen werden mit der Zahnbürste nicht erreicht – das gilt vor allem für Zwischenräume. Sie bieten dann den idealen Rückzugsort für Bakterien. Darum heißt es: Die Zähne sind erst sauber, wenn man auch dazwischen putzt.

#### Langzeitstudie belegt positive Effekte

Speisereste und Plaque zwischen den Zähnen lassen sich mit Zahnseide oder Interdentalbürsten entfernen. Während die An-



Eine penible Mundhygiene ist nicht nur wichtig für das Aussehen, sondern auch für die Gesundheit. (Foto: djd/GumStar)

wendung der Zahnseide manchen Menschen Schwierigkeiten bereitet, sind Interdentalbürsten und biegsame Interdentalreiner wie Gum Soft-Picks leichter zu handhaben. Zudem haben diese noch einen positiven Massage-Effekt aufs Zahnfleisch. Eine Langzeitbeobachtung zeigte, dass der Einsatz dieser Interdentalbürsten Zahnfleischentzündungen und die Beschwerden durch eine bereits vorhandene chronische Zahnbettentzündung verringerte. Schon nach vier Wochen täglicher Anwendung zeigte sich eine deutliche Verbesserung.

#### Tipps für mehr Routine beim Zähneputzen

Wie bei jeder neuen Gewohnheit gilt: Am besten einfach anfangen! Zu Beginn mag das Integrieren der Interdentalreinigung vielleicht etwas ungewohnt sein. Aber so gelingt's:

- Interdentalbürste im Badezimmer neben Zahnbürste und Zahnpasta platzieren.
- Die Anwendung in das abendliche Mundhygieneritual (Reinigung der Zahnzwischenräume, Zähneputzen mit Zahnpasta und Zahnbürste, Spülen mit einer Mundspülung) einbauen.
- Zur Verfestigung des Rituals die erfolgte Reinigung in einem Kalender notieren – unter [www.sunstargum.com/de-de/](http://www.sunstargum.com/de-de/) finden sich viele Tipps und ein Kalender zum kostenlosen Download.
- Drei Wochen am Ball bleiben – so lange braucht es, um eine neue Routine zu etablieren. Zur Selbstkontrolle kann auch eine Erinnerungs-App für neue Gewohnheiten unterstützen. *djd*



#### Tag der Zahngesundheit 2025 Gesund beginnt im Mund – Superkraft Spucke

Die erstaunlichen Eigenschaften des Speichels sind den meisten Menschen unbekannt. Viele ekeln sich sogar, wenn sie an Spucke denken. Der Tag der Zahngesundheit 2025 will mit dem Imageproblem des Speichels aufräumen, seine Rolle für unsere Gesundheit verdeutlichen und Tipps zur Stärkung der „Superkraft Spucke“ vermitteln.

Weitere Informationen und Veranstaltungen finden Sie unter:  
[www.tagderzahngesundheit.de](http://www.tagderzahngesundheit.de)

*pm Aktionskreis zum Tag der Zahngesundheit*



#### Praxis für Physiotherapie Iris Linke

Charlottenweg 7 · 04827 Gerichshain  
Telefon: 034292 66920

Im Team der Physiotherapie wird  
Verstärkung gesucht.

Die Physiotherapie wird auch  
zur Übernahme angeboten!

Bewerbungen an:  
[physiotherapie-linke@gmx.de](mailto:physiotherapie-linke@gmx.de)

Sozialstationen / Soziale Dienste  
Leipzig und Umland gGmbH



#### Pflegedienst Taucha

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Hauswirtschaftliche Leistungen
- Betreuungsleistungen
- Urlaubs- und Verhinderungspflege

Pflegedienstleiterin  
**Paola Otto**  
Leipziger Straße 3a  
04425 Taucha

☎ 0 34 298 / 730 944

☎ 0 34 298 / 731 725

#### Tagespflege Taucha

- pflegerische & medizinische Versorgung
- vielfältige und individuelle  
Betreuungsangebote
- organisierter Fahrdienst
- kostenfreier Schnuppertag

🌐 [drk-leipzig-land.de](http://drk-leipzig-land.de)  
👉 Wir bilden aus!



## Zu langes Sitzen – der stille Kredit, den unser Körper heimlich mitzeichnet

In jungen Jahren wirkt der Körper wie ein großzügiger Kreditgeber. Er lässt uns lange sitzen, steckt endlose Schul- und später Arbeitstage ohne zu Klagen weg und gibt uns das Gefühl, dass alles OK ist, wie es ist. Es scheint, als koste das alles nichts und der Bewegungsmensch, der wir bis vor wenigen Jahrzehnten noch waren hat sich an das „leichte“ Leben gewöhnt. Doch die Wahrheit ist: Unser Körper schreibt jede Stunde Sitzen stillschweigend mit. Er sammelt – wie auf einem unsichtbaren Konto. In den Zwanzigern und Dreißigern wirkt das nicht weiter tragisch. Wir sind gefühlt vital, voller Energie und glauben, unerschütterlich zu sein.

Doch spätestens in den Vierzigern flattert die erste Mahnung ins Haus: Rückenschmerzen, verspannte Schultern, weniger Beweglichkeit, ein schleicher Energieverlust und völlig überrascht laufen wir zu Ärzten und Therapeuten auf der Suche nach einem Wundermittel. Dann wird sichtbar, dass wir über Jahrzehnte Schulden angehäuft haben, weil wir die Bedürfnisse unseres Körpers ignoriert haben. Viele denken bei „Körperpflege“ nur an Hautcremes und Tinkturen. Doch wahre Körperpflege bedeutet: Bewegung – regelmäßig, vielseitig und nachhaltig.

Dass diese „sportlichen Tilgungsraten“ wirken, belegen aktuelle wissenschaftliche Studien eindeutig. Eine internationale Auswertung von rund 12.000 Menschen zeigte: Wer sehr viel sitzt, aber sich täglich mindestens **20–30 Minuten moderat bis intensiv bewegt** – also z. B. zügig spaziert, Rad fährt oder Treppen steigt – gleicht das Risiko durch das Sitzen teilweise aus. Noch deutlicher: Menschen mit **insgesamt höherem Aktivitätsniveau** leben nachweislich gesünder, länger und mit weniger chronischen Erkrankungen als inaktive Personen.

Wichtig dabei: Bewegung ist kein Schnellkredit. Ein kurzes, zehnmütiges Hochintensitäts-Workout am Abend wird den **Sitzmarathon des Tages nicht kompensieren**. Unser Körper braucht eine **ausgeglichene Mischung**: regelmäßige moderate Aktivität über den Tag verteilt, kombiniert mit gezielten Einheiten für Kraft, Mobilität und Kondition. Wie ein Muskel, der durch wiederholtes Training stärker wird, entsteht auch Gesundheit durch konstante Aufmerksamkeit und Einsatz.

Die Praxis zeigt:

- **Kräftigung** stärkt Rücken und Gelenke – das Fundament für Alltag und Belastung.
- **Mobilisation** erhält die Beweglichkeit und reduziert unnötigen und krankmachenden Druck und Spannungen im elastischen Gewebe

### Fitnessstraining

So individuell wie du selbst!

- ✓ umfangreiche Ausgangsanalyse
- ✓ Einzeltraining und begleitende Übungskontrollen
- ✓ Rollenmassage im Wert von 100€ gratis nur mit diesem Leserbonus bei Anmeldung bis 30.09.2025

**30 Tage Probetraining**

www.fitstone.de - Gartenallee 8, 04827 Machern  
Beratungstermine bitte anmelden unter **034292 - 632618**

\*30 Tage Probezeit für jeden Neukunden

- **Konditionstraining** hält Herz und Kreislauf fit und spült so manche Ablagerung aus dem Körper
- Dazu kommt der Alltag selbst: Regelmäßig aufstehen, kleine Wege zu Fuß gehen, bewusst Treppen statt Rolltreppe wählen. Das sind keine sportlichen Höchstleistungen, sondern **alltägliche Ratenzahlungen** – und genau die halten das Konto stabil und verhindern hohe Schuldenberge.



Auch die Wissenschaft betont, dass gerade diese **regelmäßigen, moderaten Bewegungsimpulse** entscheidend sind. Sie sorgen für langfristige Anpassungen im Herz-Kreislauf-System, im Stoffwechsel und in den Muskeln. Intensive Einheiten braucht es um leistungsfähiger, stärker, schneller, ausdauernder zu werden, aber ohne diese vielen kleinen Alltagsbewegung wird es fast unmöglich gesund zu altern.

Es ist nie zu spät mehr Bewegung in sein Leben zu integrieren. Selbst wer erst im mittleren und höheren Alter beginnt, körperlich aktiver zu werden, senkt sein Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Diabetes und Rückenprobleme deutlich oder schafft es Probleme zu mildern und mehr Lebensqualität zu erhalten. Der Körper belohnt jeden Versuch, Schulden abzutragen – und er kennt dabei keine Altersgrenze.

**Fazit:** Langes Sitzen häuft stille Schulden an. Nur wer regelmäßig bewegt, kräftigt, mobilisiert und seinen Körper pflegt, gleicht sie aus – nicht durch einen einzelnen Kraftakt, sondern durch ein nachhaltiges, tägliches Miteinander mit dem eigenen Körper. So wird aus dem „Schuldenkonto“ ein **Gesundheitsguthaben**, das uns im Alltag trägt und uns echte Lebensqualität schenkt... Vielleicht lesen dies auch Politiker, Lehrer und Arbeitgeber, denn ein gesunder und vitaler Mensch kann viel mehr leisten und geht glücklicher durchs Leben.

*Carsten Hennig*

*Lehrer für Fitness, Gesundheit und Sportrehabilitation*

**Was wäre, wenn Sie das Lachen nicht mehr hören. Daher jetzt Ihr Gehör testen.**



**GUTSCHEIN**  
für kostenlosen  
**HÖRTEST!**

**Das dürfen Sie von uns erwarten**

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>› Kostenloser Hörtest</li> <li>› Individuelle Beratung und Hörsystem-Anpassung</li> <li>› Modernste Hörsysteme und Zubehör</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>› Tinnitus-Beratung und -Versorgung</li> <li>› Gehörschutz nach Maß</li> <li>› Service und Nachsorge</li> <li>› Hausbesuchsservice</li> </ul> |
|--|--|

**hörakustik**  
 Cornelia Hahn

Hörakustik Cornelia Hahn  
Riesaer Straße 162  
**04319 Leipzig-Sommerfeld**

Telefon 0341 87079990  
www.hoerakustik-hahn.de





## Alles sauber, oder was?

### Zivilrechtsfälle rund um das Putzen in Immobilien

Probleme mit der Sauberkeit einer Immobilie sind höchst unangenehm für die Nachbarn und den Vermieter. Der Infodienst Recht und Steuern der LBS hat für seine Extra-Ausgabe einige Urteile gesammelt, die sich mit dieser Thematik befassen. Manchmal geht es dabei auch um die Frage, wer für die Kosten des Putzens aufkommen muss.

Als angenehm wird es von Mietern häufig empfunden, wenn es in einem Objekt eine Waschküche zum Waschen und Trocknen der Textilien gibt. Wenn allerdings nur eine bloße Gestattung der Nutzung vorliegt und innerhalb einer Gemeinschaft nur noch ein Mieter davon Gebrauch macht, dann kann die Waschküche nach Ansicht des Bundesgerichtshofs (Aktenzeichen VIII ZR 394/21) geschlossen werden. Das gilt zumindest dann, wenn Waschen und Trocknen in den Wohnungen möglich und zulässig sind.

Wenn ein Rentenversicherter während einer stationären medizinischen Rehabilitation den Haushalt nicht versorgen kann, hat er Anspruch auf eine Hilfskraft. So entschied es das Landessozialgericht Hessen (Aktenzeichen L 2 R 360/18) für den Fall, dass es keine andere im Haushalt lebende Person gibt, die das erledigen kann (die Ehefrau war schwanger) und zudem Kinder betreut werden müssen.

Ein Vermieter kann nicht ohne weiteres die Reinigung eines Wohnhauses an eine Firma vergeben, wenn die Arbeiten bisher von den Mietern ohne Beanstandungen ausgeführt wurden. Die dann nötige Umlegung der Kosten auf die Hausgemeinschaft stellen nach Ansicht des Amtsgerichts Neubrandenburg (Aktenzeichen 103 C 432/21) einen Verstoß gegen das Wirtschaftlichkeitsgebot dar.

Gelegentlich zu findender Taubenkot auf dem Balkon einer Mietwohnung ist zwar unangenehm, führt aber nicht zu einer Minderung der monatlichen Zahlungen. Auch kann der Mieter nicht eine Reinigung auf Kosten des Eigentümers verlangen. Für das Verhalten wilder Tiere kann er nicht zur Verantwortung gezogen werden. Das Amtsgericht Hanau (Aktenzeichen 94 C 21/22) wies in einem Urteil darauf hin, dass dies nur in extremen Fällen der Verschmutzung in Frage kommen könne.

Die Tatsache, dass ein Mieter nur bestimmte Teile des Treppenhauses nutzt (hier: den Abgang zum Keller), befreit ihn nicht von der Beteiligung an der Umlage der Reinigungskosten



durch professionelle Dienste. Das Amtsgericht Brandenburg (Aktenzeichen 31 C 295/19) hielt eine nach tatsächlicher Nutzung differenzierte Umlage für nicht praktikabel. Die Kosten für die Entfernung von Graffiti fallen nicht unter die Kosten der Gebäudereinigung im Sinne der Betriebskostenverordnung. Das stellte das Landgericht Kassel (Aktenzeichen 1 S 352/15) fest. Anders sei der Fall nur gelagert, wenn die Entfernung der Graffiti mit einer gewissen Regelmäßigkeit erforderlich ist.

Will ein Vermieter bei preisgebundenem Wohnraum einen Müllservice zur Entsorgung von Sperrmüll einsetzen und die Kosten dafür umlegen, dann sollte er das zuvor in einer gesonderten Erklärung gegenüber den Mietern kundtun. Wenn es sich um größere Abrechnungseinheiten handelt, dann kann nach Meinung des Amtsgerichts Münster (Aktenzeichen 6 C 1967/18) eine Beteiligung an den Kosten unbillig sein. Der Betroffene wohnte 300 Meter von dem Ort entfernt, an dem der Sperrmüll entsorgt werden sollte.

*Quelle Text und Bild: LBS Infodienst Recht und Steuern*

#### Anmerkung:

Die auf dieser Seite behandelten redaktionellen Themen stellen keine rechtlich verbindliche Beratung dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.

Dirk Dylong



Rechtsanwalt und  
Fachanwalt für  
Familienrecht



#### Tätigkeitsschwerpunkte

- Ehescheidungsrecht
- Arbeitsrecht
- Erbrecht

#### Interessenschwerpunkte

- Grundstücksrecht
- Straf- und Bußgeldsachen

Braustraße 32 | Fon 034292 77691 | Fax 034292 77692  
04821 Brandis | E-Mail RA-Dylong@gmx.net

Rechtsanwaltskanzlei

**Dr. Claudia Kaluza**

Regierungsdirektorin a.D.



#### Büro Beucha:

Siedlung Süd II Nr. 7a  
04824 Beucha

#### Zweigstelle Dörzbach:

Schloss 2  
74677 Dörzbach

Telefon: 0170-336 53 17

E-mail: claudia.kaluza@ra-kaluza.de

www.ra-kaluza.de



## Fahrzeug checken, mehr Durchblick gewinnen

### Der Licht-Test des Kfz-Gewerbes wird zum Licht-Sicht-Test

Die Kraftfahrzeugbeleuchtung hat in den letzten Jahrzehnten eine rasante Entwicklung durchlaufen – von der klassischen Glühlampe über Halogen und Xenon bis zu hoch entwickelten LED-Systemen mit smarten Steuerungen. Doch eines ist gleich geblieben: Die Beleuchtungsanlage ist nur so gut wie ihr Zustand. Beim Licht-Test 2024, den das Deutsche Kraftfahrzeuggewerbe zusammen mit der Deutschen Verkehrswacht organisiert hat, zeigte jedes vierte untersuchte Fahrzeug Mängel. Grund genug also für Fahrzeugbesitzer, auch 2025 eine Kfz-Werkstatt zum Licht-Check aufzusuchen.

#### Rundum-Check für sicheres Fahren im Winter

In diesem Jahr gibt es noch mehr gute Gründe, das kostenlose Angebot zu nutzen. Mit einem frischen Konzept wurde aus dem Licht-Test der Licht-Sicht-Test. Neben dem kostenlosen Licht-Check rückt im Aktionszeitraum ab Oktober 2025 das Fahrzeug in den Fokus. Zusätzlich zu allen Leuchten werden auf Wunsch auch Frontscheibe und Scheibenwischer sowie die allgemeine Verkehrssicherheit in den Blick genommen. Funktion und Scheinwerfereinstellung werden geprüft, Reparaturen, umfangreichere Diagnose- und Einstellarbeiten oder Ersatzteile sind zu bezahlen. So bekommen Autofahrende noch mehr Sicherheit, dass ihr Kraftfahrzeug rundum fit für die kommende dunkle Jahreszeit ist.

Unter [www.licht-test.de](http://www.licht-test.de) finden Interessierte umfangreiche Infos und teilnehmende Werkstätten mit Postleitzahlensuche.



#### Bessere Sicht oder einen Kia EV3 für zwölf Monate gewinnen

Wer die Fahrzeugbeleuchtung eines älteren Wagens auf modernste LED-Technologie umstellen möchte, kann dies im Zuge des Licht-Sicht-Tests gleich mit beauftragen. Möglich wird das durch die Night Breaker-Technologie von Osram, die den Umstieg für viele Fahrzeugtypen so einfach macht wie einen Lampentausch. Die neue Beleuchtung verspricht bessere Sicht und weniger Blendung für andere Verkehrsteilnehmer. Mit etwas Glück können die Teilnehmer des Licht-Sicht-Tests eines von 20 LED-Umrüstkits gewinnen. Hauptpreis des Gewinnspiels ist in diesem Jahr mit dem Kia EV3 erstmals ein E-Fahrzeug, das dem Gewinner oder der Gewinnerin für die Dauer von zwölf Monaten bereitgestellt wird. Medienpartner Auto Bild verlost 75 Abos und die Deutsche Verkehrswacht fünf Fahrsicherheitstrainings.

djd

(Foto: djd/Wirtschaftsgesellschaft des Kraftfahrzeuggewerbes/Timo Volz)

# GRAUPNER LAGERDEALS FÜR ALLE

## SOFORT VERFÜGBARE ANGEBOTE FÜR PRIVAT- UND GEWERBEKUNDEN



NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT

JETZT SCHNELL SEIN

VW T-Roc Life 1.0 | TSI OPF 85 kW (116 PS) 6-Gang Energieverbrauch kombiniert: 5,8 l/100km und CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 131 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse: D.  
 VW Golf 1.5 | TSI OPF 85 kW (116 PS) 6-Gang Energieverbrauch kombiniert: 5,4 l/100km und CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 122 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse: D.

Z.B. T-ROC LIFE IM PRIVATLEASING

MONATLICH NUR €1  
SONDERZAHLUNG € 990,-

# 129,-

Z.B. GOLF IM GEWERBELEASING

MTL. NETTO NUR €2  
SONDERZAHLUNG € 990,-

# 233,-

1) Laufzeit 24 Monate; Jährliche Fahrleistung 10.000 km; zzgl. Auslieferungs- & Zulassungskosten. Angebot für Privatkunden. 2) Laufzeit 48 Monate; Jährliche Fahrleistung 10.000 km; zzgl. Auslieferungs- & Zulassungskosten. Angebot für Gewerbekunden. Alle Preise netto zzgl. MwSt. Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Fahrzeugabbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Irrtümer, Änderungen und Zwischenkauf vorbehalten. Gültig solange der Vorrat reicht.



Jetzt bei uns Probefahren!



Autohaus Graupner GmbH    Gewerbeallee 2    04821 Brandis

☎ +49 34292 6500    🌐 [www.autohaus-graupner.de](http://www.autohaus-graupner.de)    ✉ [post@autohaus-graupner.de](mailto:post@autohaus-graupner.de)



## Ausbildung: Ambulante Senioren-Assistenz

### Mit Empathie und Kompetenz Zukunft gestalten

Die demografische Entwicklung Deutschlands zeigt deutlich: Unsere Gesellschaft wird immer älter. 80 Prozent aller pflegebedürftigen Senioren wohnen im eigenen Zuhause. Damit wachsen die Herausforderungen, älteren Menschen ein selbstbestimmtes Leben in ihrem gewohnten Umfeld zu ermöglichen. Die Unterstützung allein durch ambulante Pflegedienste, die sich um die körperliche Pflege älterer Menschen mit Pflegegrad kümmern, reicht oft nicht aus.

#### Wachsender Bedarf an nichtpflegerischer Unterstützung

Viele Senioren benötigen Hilfe, die über die Pflege hinausgeht. Die Fragen, die sie sich stellen, sind vielfältig: „Wer begleitet mich zu meinen Arztterminen?“ „Wie kann ich meine körperlichen und geistigen Potenziale erhalten?“ „Wer hilft mir bei der Organisation meines Geburtstages?“ „Mit wem kann ich Gespräche führen oder spazieren gehen?“ Das Unterstützungsangebot der ambulanten Senioren-Assistenz ist eine Lösung, die nicht nur Senioren und ihre Familien entlastet, sondern auch eine sinnvolle berufliche Perspektive bietet.

#### Die ambulante Senioren-Assistenz nach dem Plöner Modell

Seit 2007 wurden bundesweit tausende lebenserfahrene Frauen und Männer zu Seniorenassistenten nach dem sogenannten Plöner Modell qualifiziert, um ältere Menschen stundenweise im Alltag zu unterstützen. Diese Form der Betreuung ermöglicht es Senioren, länger in ihrem Zuhause zu bleiben und einen Umzug ins Pflegeheim hinauszuzögern oder ganz zu vermeiden.



Abseits von Pflege und Hausarbeit hat die Senioren-Assistentin auch Zeit, gemeinsam in Photoalben zu schmökern. (Foto: Michael Dicke\_Biographie/akz-o)

#### Gesellschaftliche und individuelle Vorteile

Senioren profitieren von einer persönlichen und individuellen Betreuung, die ihnen Wertschätzung und Anerkennung entgegenbringt. Angehörige werden entlastet und können sich wieder vermehrt auf ihre privaten und beruflichen Belange konzentrieren. Gleichzeitig bietet die Ausbildung zur Senioren-Assistenz eine attraktive berufliche Perspektive für Menschen, die einen sinnstiftenden und zukunftsorientierten Beruf suchen.

#### Eine Ausbildung mit Zukunft

Die 120-stündige Präsenzausbildung findet an 12 Seminartagen – meist an Wochenenden – statt. Seminarorte sind in Hamburg, Berlin, Nürnberg und in der Nähe von Kiel und Leverkusen. Beratung nach Kursabschluss und Unterstützung bei der Vermittlung sind Teil des Ausbildungskonzepts. Infos unter [www.seniorenassistentin.de](http://www.seniorenassistentin.de).

Die ambulante Senioren-Assistenz ist eine Antwort auf den demografischen Wandel und den steigenden Bedarf an individueller Unterstützung älterer Menschen. Sie kombiniert Empathie und praktische Hilfe mit einem hohen gesellschaftlichen Nutzen.

akz-o

#### Stellenanzeigen im Borsdorfer Amtsblatt „Vor Ort“

Sie suchen genau DIE Mitarbeiterin/DEN Mitarbeiter für Ihr Team und möchten eine Stellenanzeige aufgeben? Oder Sie benötigen weitere Informationen?

Dann wenden Sie sich bitte an:

DRUCKHAUS BORNA

Tina Neumann | Mobil 0173 6547002

[tina.neumann@druckhaus-borna.de](mailto:tina.neumann@druckhaus-borna.de)

# DigniCare

Ihr ambulanter Pflegedienst

Lamberth Pflege GmbH  
Pflegedienst Borsdorf  
Bahnhofstraße 24  
04451 Borsdorf

**Komm in unser Team**  
**Pflegefach- und Pflegehilfskraft**  
Voll-/Teilzeit oder Minijob-Basis  
[www.dignicare-karriere.de](http://www.dignicare-karriere.de)

fon: 03 42 91 - 2 05 07 | fax: 03 42 91 - 2 07 70  
mail: [kontakt.borsdorf@dignicare.de](mailto:kontakt.borsdorf@dignicare.de)



SCAN ME

NIKKISO Cryotec GmbH  
Dresdener Str. 76  
04808 Wurzen

# NIKKISO

#### WIR STELLEN EIN

- Schweißer WIG/MIG
- Mitarbeiter Fertigung/Lager
- Qualitätssicherung
- Buchhaltung
- Planungsingenieure

Kontakt:

Human Resources  
[mail@nikkisoceig.com](mailto:mail@nikkisoceig.com)  
+49 151 56279016





## Küchen-Chaos ade: Vorräte clever organisieren



Hängend verstaut, aromadicht verschlossen: So wird aus Chaos clevere Vorratshaltung. (Foto: djd/böörds)

### Praktische Ordnungstipps für die Speisekammer

Morgens halb acht beim Frühstück: Der Kaffee dampft, die Milch steht bereit – nur das Müsli fehlt noch. Die Schublade mit den Vorräten öffnet sich jedoch nur einen Spalt. Verklemmt. Irgendwo zwischen halb leeren Mehltüten und aufgerissenen Nudelpackungen hat das Chaos endgültig die Kontrolle übernommen. Ein beherzter Ruck, und schon verteilt sich eine Lawine aus Haferflocken, Rosinen und zerdrückten Cracker-Paketen über KüchENZEILE und Fußboden. Viele Menschen kennen das bestimmt. Höchste Zeit, für ein System, bei dem angebrochene Vorräte übersichtlich organisiert sind und vor allem Aroma und Frische behalten.

### Transparente Vorratsdosen, praktische Tütenverschlüsse

So helfen transparente Vorratsdosen, den Überblick über Mehl, Zucker & Co. zu behalten. Kleine Labels oder beschreibbare Auf-

kleber ergänzen das System – so gibt es keine bösen Überraschungen mehr beim Backen und Kochen. Sinnvoll ist es, klare Kategorien zu bilden: Frühstückssachen nach vorne platzieren, seltener genutzte Zutaten nach hinten, Gewürze in ein Extra-Fach. Dosen und andere Vorräte lassen sich nach Früchten, Gemüse und Fertiggerichten sortieren. Das spart Zeit und Nerven. Außerdem ist es wichtig, angebrochene Lebensmittelverpackungen sowie Tüten sicher und fest zu verschließen, so dass der Inhalt lange aromatisch, frisch und knackig bleibt. Die nachhaltigen Tüthenhüter von böörds beispielsweise sind elegant, platzsparend und kinderleicht zu handhaben: Tüte direkt oberhalb der Lebensmittel einmal umfallen, das Tüthenhüter Innenteil in den Knick einführen und über die Verpackung ziehen – fertig. Nun ist alles luft-, aroma- und sogar wasserdicht verschlossen. Die Tüthenhüter sind spülmaschinenfest und Gefrierschrank tauglich und somit eine echte Innovation.

### Magnetische Halter schaffen Stauraum

Wer nicht genügend Fächer und Schubladen zur Verfügung hat, kann mit magnetischen Gewürzhaltern an der Wand oder kleinen Häkchen und Regalen an den Rückseiten der Schranktüren zusätzlichen Stauraum schaffen. Unter [www.boerds.com](http://www.boerds.com) finden sich weitere Infos, genaue Anleitungen sowie Tipps und Tricks im Umgang mit diesem smarten Küchenhelfer. Nicht zuletzt sollten Vorräte immer rotieren: Frische Sachen immer nach hinten stellen, ältere nach vorne. So bleibt nichts zu lange liegen und es landet kein Mehl von 2021 im Kuchen oder als Food Waste im Abfall. *akz-o*

### Alte Holzfenster?

*Nie mehr streichen!*



Aluminium-Schutz von außen



Nachher

Jetzt informieren:  
034297 - 41570  
PORTAS-Fachbetrieb  
Holger Uhrich  
Hauptstraße 50, 04683 Fuchshain  
Schautag  
am 11. Oktober 2025,  
von 9.00 – 12.00 Uhr  
[www.uhrich.portas.de](http://www.uhrich.portas.de)

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

### Tag der Küche – 8. November 2025



Der Tag der Küche ist ein bundesweiter Aktionstag, am 8. November 2025, an dem sich Küchenfachhandel, Küchenstudios und Küchenabteilungen aktiv beteiligen und die individuellen, vielfältigen und innovativen Möglichkeiten einer neuen Küche zeigen. Vielerorts ist dabei mit besonderen Kochaktionen auch für das leibliche Wohl gesorgt. Es geht beim Tag der Küche natürlich auch um Fakten und Informationen, denn es hat viele neue Entwicklungen im Küchengeräte- und Küchenmöbelangebot gegeben. *AMK Die Moderne Küche Service*

Weitere Informationen unter: [www.tag-der-kueche.de](http://www.tag-der-kueche.de)

**TOLLE KÜCHEN-NEUHEITEN**  
in unserer Ausstellung!

**17% RABATT**  
\*AUßER AUF E-GERÄTE  
GÜLTIG BIS 29.09.25

MIT MÖBEL GRIEGER AUF INS

# SOMMER Finale

Folgt uns auch auf

[www.moebel-grieger.de](http://www.moebel-grieger.de)

**WIR FEIERN DAS ENDE DES SOMMERS MIT TOLLEN RABATTEN!**

**MIELE GOURMET BACK- & PIZZA STEIN**

**JETZT NUR 169,-**  
UVP 225,-

**UNSER ANGEBOT!**

**möbel grieger**  
kochen | wohnen | schlafen

MÖBEL GRIEGER GmbH & Co. KG | Ringstraße 1  
Industriegebiet a.d. B 6 | 04827 Gerichshain



# NEU – Einfamilienhaus oder Mehrfamilienhaus in Borsdorf

## Mit regelmäßigen Modernisierungen

### Objektbeschreibung:

Willkommen in Ihrem neuen Zuhause in Borsdorf, einem Ort, der mit Charme und Lebensqualität begeistert. Dieses Einfamilienhaus aus dem Jahr 1936 bietet Ihnen auf großzügigen 130m<sup>2</sup> Wohnfläche und noch viel mehr Nutzfläche viel Raum für Ihre persönlichen Gestaltungsträume. Mit insgesamt fünf Zimmern, darunter drei einladende Schlafzimmer, eignet es sich perfekt für Familien, die ein harmonisches und modernes Wohngefühl suchen. Die attraktive Grundstücksfläche von 840m<sup>2</sup> lädt nicht nur zum Entspannen im Freien ein, sondern bietet auch Platz für kreative Ideen im Garten.

Die drei Etagen des Hauses bieten Ihnen genügend Raum für individuelle Entfaltung. Der mit Heizung und einem Duschbad ausgebaute Dachboden erweitert die Nutzungsmöglichkeiten sogar. Trotz des renovierungsbedürftigen Zustands, der mit einem gewissen Aufwand verbunden ist, strahlt das Haus das Potenzial aus, Ihr persönliches Traumhaus zu werden.

Das Haus ist ideal für Käufer, die ein modernes Zuhause mit viel Platz und einem hohen Maß an Individualität suchen. Es bietet nicht nur eine solide Basis, sondern auch die Chance, es nach Ihren Vorstellungen zu gestalten und zu modernisieren.

### Ausstattung:

- neue Gasheizung von 2020
- Doppelverglasung
- Außenwärmedämmung vor 8–10 Jahren,
- ebenso wurde das Dach in dieser Zeit erneuert
- Tiefgarage am Haus
- Zusätzliche Garage aus den 80ern mit anliegender Veranda zum Feiern mit Außenkamin
- kleine Zisterne
- Optionsmöglichkeiten:
  - 1) großes Haus für eine Familie
  - 2) da dieses Haus aus quasi 3 getrennten Wohnungen besteht, könnte man auch im EG für die Großeltern eine Einliegerwohnung schaffen, oben wäre dann noch genügend Platz für die Familie.
  - 3) Oder man nutzt das Dachgeschoss für den Jugendlichen
  - 4) Man nutzt die Immobilie als Anlageobjekt und vermietet zwei Wohnungen in Borsdorf á 65qm.

### Lage:

Borsdorf ist ein aufstrebender Wohnort, der eine perfekte Mischung aus ländlichem Charme und städtischer Anbindung bietet. Hier finden Sie eine hervorragende Infrastruktur mit Einkaufsmöglichkeiten, Schulen und Kindergärten in unmittelbarer Nähe. Die verkehrsgünstige Lage ermöglicht Ihnen eine schnelle Erreichbarkeit der umliegenden Städte und eine gute Anbindung an öffentliche Verkehrsmittel. Zudem lädt die Umgebung zu Freizeitaktivitäten im Freien ein, sei es beim Spazierengehen, Radfahren oder beim Entspannen in einem der nahegelegenen Parks. Das Leben in Borsdorf vereint die Vorzüge der Natur mit den Annehmlichkeiten des urbanen Lebens und bietet somit einen hohen Wohnkomfort.

### Sonstiges:

Das Objekt richtet sich an Familien und Käufer, die ein modernes Heim mit viel Potenzial suchen. Die Verfügbarkeit ist kurzfristig und das Haus bietet ein interessantes Ausbaupotenzial, um es nach individuellen Wünschen zu gestalten. Bitte beachten Sie, dass das Objekt renovierungsbedürftig ist und entsprechende Investitionen erfordert.

Ihre Karin Gutzer  
Gutzer Immobilien



0725

NEU - EFH oder MFH in Borsdorf mit regelmäßigen Modernisierungen

Bahnhofstraße 28  
04451 Borsdorf

Preis: 320.000 €  
Wohnfläche ca.: 130 m<sup>2</sup>  
Grundstück ca.: 840 m<sup>2</sup>  
Haustyp: Einfamilienhaus  
Provision: 3,57% des Kaufpreises inkl. MwSt.,  
Provisionspflichtig: ja



Seite 1 / 1

Stand: 23.08.2025 - 09:51 Uhr

Katrin Gutzer Immobilien  
Buchenweg 3  
04463 Großpöna  
Geschäftsinhaber:  
Katrin Gutzer  
Immobilienmakler IHK

Telefon: +49 34297 992895  
Mobil: +49 177 2137943  
info@gutzer-immobilien.de  
www.gutzer-immobilien.de



# Die STADTJOURNALE

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

www.druckhaus-borna.de

Zusammenkommen ist ein Beginn,  
Zusammenbleiben ist ein Fortschritt,  
Zusammenarbeiten ist ein Erfolg.

(Henry Ford)



## Mythen-Check Wärmepumpe

Rund um Wärmepumpen kursieren viele Mythen, die Hauseigentümer und Bauherren verunsichern. Der Raumklima-Spezialist Kermi klärt zu drei verbreiteten Vorurteilen auf.

### Mythos 1: Wärmepumpen erzeugen nicht genug Wärme

Wärmepumpen nutzen die Wärme aus der Umgebungsluft, dem Grundwasser oder dem Erdreich und bringen sie auf ein höheres, zum Heizen nutzbares Temperaturniveau. Dieses liegt meist bei 30 bis 40 Grad Celsius und damit deutlich unter den Temperaturen, die eine Öl- oder Gasheizung zur Verfügung stellt. Aber das reicht bei einem gut gedämmten Haus und einer effizienten Wärmeverteilung völlig aus. So sorgen zum Beispiel die x-change dynamic pro Luft/Wasser-Wärmepumpen für angenehme Wärme – auch an kalten Tagen. Im Altbau sollte man jedoch beachten: Alte, ineffiziente Heizkörper liefern mit den geringen Vorlauftemperaturen von Wärmepumpen häufig nicht mehr den gewünschten Wärmekomfort. Sie lassen sich aber ohne Umbaustress austauschen. Der Wärmepumpenheizkörper x-flair eignet sich ideal für den Betrieb mit Niedertemperatur-Wärmeerzeugern und lässt sich an bestehende Rohrleitungen anschließen.

### Mythos 2: Wärmepumpen sind teure Stromfresser

Der große Vorteil von Wärmepumpen ist, dass sie Heizwärme aus kostenloser Energie der Umgebung erzeugen. Aber Wärmepumpen benötigen Strom für den Betrieb – genauer: für den Verdichtungsprozess zum Anheben des Temperaturniveaus. Der COP-Wert und die Jahresarbeitszahl liefern wichtige Angaben zum Verhältnis zwi-

schen erzeugter Wärme und benötigtem Strom. Je höher die Werte, desto effizienter die Wärmepumpe. So kann etwa die neueste Wärmepumpen-Generation x-change dynamic pro dank COP-Werten von bis zu 4,96 (A2/W35) und der Energieeffizienzklasse A+++ mit geringen Betriebskosten punkten. Tipp: In Kombination mit PV-Anlagen lassen sich Wärmepumpen mit dem selbst erzeugten, grünen Strom besonders ressourcenschonend und kostensparend betreiben.



Teurer Stromfresser? Von wegen! Die x-change dynamic pro Wärmepumpen punkten dank eines hohen COP-Werts und der Energieeffizienzklasse A+++ mit geringen Betriebskosten. (Foto: Kermi GmbH/akz-o)

### Mythos 3: Wärmepumpen sind laut

Dank einer effektiven Schall- und Schwingungsdämpfung entwickeln die x-change dynamic pro Modelle S, M und L kaum mehr Geräuschemission als raschelndes Laub. Dadurch können sie meist ohne weitere bauliche Maßnahmen bequem im Außenbereich aufgestellt werden, ohne die Nachbarn zu stören. Weiteres Plus: Für einen noch leiseren Betrieb ist bei diesen Wärmepumpen zusätzlich ein Silentmodus verfügbar.

Mehr Infos rund um die optimalen Heiz-, Kühl- und Lüftungslösungen finden Bauherren und Modernisierer auch auf [kermi.com/raumklima](http://kermi.com/raumklima).

akz-o



*Unser Herz schlägt für das Finden, Präsentieren und Vermitteln Ihres Traumhauses oder des perfekten Käufers für Ihre Immobilie.*

**Barthelmann**  
IMMOBILIEN

Eigentümern bieten wir eine kostenfreie Bewertung Ihrer Immobilie an. Kontaktieren Sie uns, wir freuen uns darauf, Sie persönlich und individuell zu beraten.

**Barthelmann Immobilien**

Im Schloss 16 | 04821 Brandis  
Tel: 034292 63790 | Mobil: 0163 6532903  
kontakt@barthelmann-immobilien.de  
www.barthelmann-immobilien.de



**Immobilien-Profi-Tipp**



**Immobilienverkauf nur über Portale**

Die Angebote sind verlockend - schnell im Internet beim großen Portal eingestellt und schon ist die Immobilie verkauft. Interessenten suchen immer häufiger über die sozialen Medien. Gerade für ältere Menschen sind diese häufig unbekannt. Eine abgestimmte Marketing-Strategie sorgt für ausreichend viele Interessenten. Es dem Zufall zu überlassen kann Sie am Ende viel Geld kosten, wenn die Immobilie nach Monaten mit Nachlass verkauft werden muss.

**VEREINBAREN SIE JETZT EIN KOSTENFREIES ERSTGESPRÄCH!**

[www.ImmoLeipzig.de](http://www.ImmoLeipzig.de)  
01 78 - 83 38 705



[www.gottschlich-gmbh.de](http://www.gottschlich-gmbh.de)

**Gottschlich**  
GmbH

**Beratung & Verkauf  
Lieferung & Montage**

- › Rolltore
- › Industrietore
- › Hoftorantriebe
- › Schwingtore
- › Feuer- u. Rauchschutztüren
- › Carports aus Stahl
- › Deckensectionaltore
- › Haustüren, Innentüren
- › Fertigteilgaragen aus Stahl
- › Seitensectionaltore
- › Garagentorantriebe

Hauptstraße 1 | 04808 Wurzen/Kühren  
Tel.: 034261 61047 | Mail: zentrale@gottschlich-gmbh.de

BAUSTOFFHANDEL

**Strauß**  
FENSTER + TÜREN

Bauelemente • Baustoffe  
Schüttgüter • Gartenbedarf

Beuchaer Str. 37 Tel. 034 292 / 7 20 20  
04821 Brandis Fax: 034 29 2 / 66 2 75  
E-mail: baustoffstrauss@t-online.de

**AKTION\*: 20.09. – 04.10.2025**

Rindenmulch	60 Ltr	4,39 €/Sack
Brikett Rekord	25 kg	12,99 €/Bdl.
Holzkohle Flammenco	10 kg FSC 100%	13,49 €/Sack



**Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr.: 08:00 bis 16:30 Uhr  
Samstag: 08:00 bis 12:00 Uhr

\* nur solange der Vorrat reicht



## Lohnende Investition

### Mit einer professionellen Dachsanierung den Wert der Immobilie steigern



o.: Ein saniertes Dach bietet zuverlässigen Schutz vor Extremwetterereignissen, dämmt gut und steigert den Wert der Immobilie.

re.: Die langlebigen und witterungsresistenten Tondachziegel von ERLUS eignen sich ideal für die professionelle Dachsanierung. (Fotos: epr/ERLUS AG)



Ein saniertes Dach bietet viele Vorteile: Es schützt zuverlässig vor Extremwetterereignissen, dämmt gut und steigert den Immobilienwert. Durch eine professionelle Dachsanierung kann außerdem zusätzlicher Wohnraum geschaffen werden, was den Wert des Eigenheims weiter erhöht. Insbesondere Steildächer bieten viele

Möglichkeiten zur Wohnraumerweiterung oder zum Anbau, darüber hinaus werden Regen und Schnee effizient abgeleitet. Und auch bei einer Solaranlage kann durch die Dachneigung maximale Effizienz erreicht werden. Ob Steildach oder flach geneigtes Dach: Die Dacheindeckung ist entscheidend! Hier haben Tondachziegel von ERLUS die Nase vorn – und das seit über 180 Jahren. Sie sind langlebig, frostbeständig, witterungsresistent und pflegeleicht und fügen sich dank ihrer natürlichen Optik perfekt in die Architektur ein. Eine Dachsanierung steigert zudem die Energieeffizienz des Gebäudes und den Wohnkomfort. ERLUS hat gleich mehrere Sanierungsziegel im Programm, darunter die Reformpfanne SL, den E 58 SL und den Hohlfalz SL. Sie harmonieren mit vielen Baustilen und Haustypen, erreichen die Hagelwiderstandsklasse (HW) 4 und halten somit bis zu vier Zentimeter großen Hagelkörnern stand. Das bietet nicht nur optimalen Wetter-

schutz, sondern führt auch zu günstigeren Versicherungsprämien. Denn die Zertifizierung durch das Linzer Institut für Brandschutztechnik und Sicherheitsforschung ist im Hagelregister festgehalten, auf das auch Versicherer Zugriff haben. Ein weiteres Plus ist, dass ERLUS seinen Kunden 30 Jahre Materialgarantie gewährt. Für ausgewählte Ziegelmodelle, darunter auch die Sanierungsziegel, gibt es außerdem eine 30-jährige Nachkaufgarantie – für mehr Flexibilität und Nachhaltigkeit. Weitere Infos dazu sind unter [www.erlus.com/garantie](http://www.erlus.com/garantie) abrufbar.

erbr

Schon gewusst?

#### Teure Fehler beim Hauskauf vermeiden

Wenn nach langer Suche endlich das passende Haus gefunden scheint, sagt das Gefühl: Jetzt zuschlagen, bevor ein anderer Interessent es tut. Doch der äußere Eindruck einer Immobilie entspricht oft nicht dem tatsächlichen Zustand – etwa wenn erheblicher Modernisierungsbedarf besteht oder verdeckte Mängel drohen. Überstürzte Entscheidungen können deshalb später teuer werden. „Gerade bei gebrauchten Häusern sollte man nicht nur auf sein Gefühl setzen, sondern auf fundierte Information“, rät Erik Stange, Pressesprecher des Bauherren-Schutzbundes e. V. (BSB). „Eine gründliche technische Einschätzung hilft, Fehlentscheidungen zu vermeiden und eine bewusste Entscheidung zu treffen.“ Unter [www.bsb-ev.de](http://www.bsb-ev.de) gibt es mehr Infos und bundesweite Kontaktmöglichkeiten für individuelle Beratungen. *djd*



## Schlüssel auf den Tisch – wir regeln den Rest.

### Verkaufen ohne Stress?

Bei uns lassen Sie einfach alles stehen. Wir kümmern uns um Entrümpelung, Unterlagen, Abwicklung – und Sie genießen Ihren Neuanfang.



TEL. 0341 256 3039

[www.roessnerimmobilien.de](http://www.roessnerimmobilien.de)

Besuchen Sie unsere Mustersammlung! Auch samstags bis 12.00 Uhr!

FENSTER



Ein Begriff für Qualität

Morlok Fensterfabrik GmbH

Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- & Altbau  
«Alles aus eigener Produktion | Verkauf ab Werk»

Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall  
Haustüren • Rollläden • Insektenschutz

Hier kontaktieren Sie uns ☎ 034206 54016 | [www.fenster-morlok.de](http://www.fenster-morlok.de)

Ihr zuverlässiger Partner für  
WEG-, Miet- und Sonderverwaltung



Gerichshainer Bau- und Wohnungsgesellschaft mbH  
Leipziger Str. 32 in 04827 Gerichshain

+49 34292 860266 • [info@gbw-gerichshain.de](mailto:info@gbw-gerichshain.de)



## Ein Grabstein ist Liebe – Tag des Grabsteins 2025

Am Samstag, den 18. Oktober 2025, stehen beim „Tag des Grabsteins“ die besonderen Gedenksteine im Fokus. Bereits seit 2018 stellt der Aktionstag den Grabstein in den Mittelpunkt. Bundesweit können sich Interessierte über den Grabstein informieren, sei es zur möglichen Gestaltung, zu Preisen oder zur Geschichte. Dabei kann sowohl beim Steinmetz vor Ort, als auch Online der erste Informationsschritt erfolgen. Das Motto 2025 lautet „Ein Grabstein ist Liebe“. Aufgrund der veränderten Trauerkultur ist das Setzen eines Grabsteins verbunden mit tiefer Liebe. Einen Gedenkstein stellt man für Menschen auf, die einem am Herzen gelegen sind. Nach wie vor entscheiden sich die meisten Menschen für ein Grab mit Grabstein.



eint Kreativität und handwerkliches Geschick, um einzigartige Denkmäler für Verstorbene zu schaffen.

### Fashionlabel für Grabsteine

Initiator Alexander Hanel ist der bekannteste deutsche Experte für die Grabmalgestaltung. Mit dem Tag des Grabsteins möchte der Friedhofsexperte und Steinmetz nun dieses Zeichen der Erinnerung in den Mittelpunkt stellen. Er schuf mit Rokstyle das erste Fashionlabel für Grabsteine. „Ein Grabstein ist ein starkes Zeichen der Liebe“ so Hanel, „da sich Hinterbliebene aufgrund der zahlreichen alternativen Bestattungsmöglichkeiten bewusst für ein Grab mit Grabstein entscheiden haben.“

Mehr Informationen zum „Tag des Grabsteins“ finden Sie unter [www.tagdesgrabsteins.de](http://www.tagdesgrabsteins.de).

akz-0 (Foto: Stein-Hanel GmbH/akz-0)

### Tradition der Trauerrituale

Grabsteine sind seit Jahrtausenden weltweit ein sichtbares Zeichen des Andenkens, der Dankbarkeit und vor allem der Liebe. Sie bieten Trost und Halt, besonders in Zeiten, in denen nur noch die Erinnerungen bleiben. Gräber sind Orte dieser Erinnerung und der Trauerverarbeitung. Der Besuch am Grab eines geliebten Menschen ist ein zentrales Trauerritual, das nachweislich hilft, den Verlust zu bewältigen. Individuell gestaltete Gräber ermöglichen es Angehörigen, für ihre Verstorbenen noch „etwas tun zu können“. Das Steinmetzhandwerk ver-

### Traueranzeigen im Borsdorfer Amtsblatt „Vor Ort“

DRUCKHAUS BORNA | Tina Neumann | Mobil 0173 6547002  
tina.neumann@druckhaus-borna.de

### Annahmestellen für Traueranzeigen



Bestattungshaus Hänsel  
Filiale Borsdorf, Leipziger Str. 38  
Tel. 034291 32103



Knöfel Bestattungsservice  
Alte Leipziger Str. 3, 04827 Machern  
Tel. 034292 78936

*Plötzlich und völlig unerwartet gingst du von uns fort, ohne ein Wort. Es ist schwer zu verstehen, dass wir dich niemals wiedersehen.*

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem geliebten Sohn und Bruder

**MICHAEL NEBE**  
\*21.05.1980 †16.08.2025

**In Liebe und Dankbarkeit**  
Deine Eltern und Deine Schwester Sylvia

Wir möchten uns bei allen bedanken, die uns in dieser Zeit unterstützt und beigestanden haben.

Althen, im September 2025

**KNÖFEL**  
Bestattungsservice

Alte Leipziger Str. 3  
04827 Machern  
Tel: 034292 - 78936 / 24h

• ALLE BESTATTUNGSARTEN •

BDB  
LANDESINNING  
DIE BESTATTUNG SAHLEN  
FriedWald  
Die Bestattung in der Natur



Erdbestattungen  
Feuerbestattungen  
Friedwaldbestattungen  
Seebestattungen

- Gestaltung & Organisation von Trauerfeiern
- Überführungen zu jeder Zeit (Tag & Nacht)
- Annoncengestaltung & Trauerdrucksachen
- Bestattungsvorsorgeregulung

☎ 034291/32103

Leipziger Straße 38, 04451 Borsdorf

[borsdorf@bestattungshaushaensel.de](mailto:borsdorf@bestattungshaushaensel.de) | [bestattungshaushaensel.de](http://bestattungshaushaensel.de)

# Du suchst aktuelle Informationen aus dem Landkreis Leipzig?

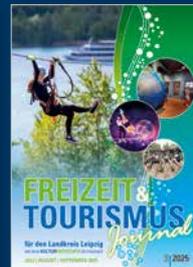


Neben den digitalen Ausgaben unserer Journale findest Du auch jede Menge Aktuelles auf unserer Homepage.



AKTUELLES | STADTJOURNALE | REGIONALE JOURNALE

[www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)



## Die STADTJOURNALE

Informieren. Wirksam werben. Erfolgreich sein.

[www.druckhaus-borna.de](http://www.druckhaus-borna.de)